

# TURISTA A KEDA HERIDA DESPUES DI ACCIDENTA CU UTV TRAS DI FARO

DIABIerna mainta a sosode un accidente durante off-road, panort di Tierra del Sol. Polis a wordo avisa y ambulance a bay cu urgencia, mirando cu un UTV a bolter y tin hende herida. Na momento cu personal di Polis a yega, nan a nota un Kimko UTV gebolter. Drumi abao riba santo tabatin un turista cu un corta na su pia.

Personal di ambulance cu a yega, y a transport'e pa hospital y Polis a laga takelwagen hiba e vehiculo pa warda, p'asina atende cu e touroperator relaciona cu e accidente.

Ultimamente tin turista cu ta huur e vehiculonan aki y ta haci maniobranan straño cu tur consecuencia serio pa nan mes.

Si bo ta off-road y ta core manera hende, nada no ta sosode, pero nan ta probecha di e ocasion pa haci cosnan straño y cu consecuencia cu e vehiculonan aki ta accidenta y bolter. Si bo core manera hende e cosnan aki no ta pasa. Pero dor cu nan ta bay den un tiki mas den nan wega cu e vehiculo durante e trayectoria di off-road, e cosnan aki ta sosode.

Tin biaha tin turista ta keda uno mas herida cu otro. Den e caso aki, e turista aki no tabata grave, pero si suficiente herida cu corta, cu mester a bay hospital pa wordo atendi.



**SUPER**  
**Do it Center.**  
*Bo Famia Pa Semper!*

**Weekly SPECIALS**

SAVE \$5.00

**Bounty**

**29.99**  
Each

Bounty Paper Towels 12Roll

SAVE \$1.26

**Pico Bello**

**6.99**  
Each

Pico Bello Assorted 1Lt

SAVE \$12.11

**Festivo**

**12.99**  
Each

Festivo Torrontes 0.75L

SAVE \$4.11

**Balashi**

**47.49**  
Per Case

Balashi Bottle 220ml





## Pareha Colombiano deteni na Aeropuerto sospecha di skimming

UN pareha Colombiano a keda deteni na Aeropuerto, net e momento nan tabata subiendo avion. Ta durante un control riba nan, a constata durante control carchi-nan di credito cu ta sospechoso.

Parce e no ta riba nan number entre otro. A base di e control aki y e cosnan sospechoso, a dicidi di avisa Recherche tambe.

Pa algun dia caba a mira cu tin algun movecion straño riba e ruta di Bogota Aruba. E controlnan un tiki mas profundo di Douane e.o. a duna su fruto caba.

Recientemente a haya homber cu arma di candela y basta bala. Awor ta carchi creditcard cu ta sospecha di Skimming.

E dianan aki mes tin basta hende ta kehando cu ora a bay lanta placa a bolbe haya nan cuenta bashi.

Otro hende a lantanan placa completo.

Tin un movecion pisa di cierto grupo criminal cu ta bezig cu e tipo di operacionnan asina. Recherche di Playa awor ta atendiendo e casonan aki.

Aduana a gara un pasahero cu arma di candela y 50 bala cayente

## Tin tur indicacion cu ta trata di un scicario, kende a bin pa liquida un persona na Aruba

DIAHUEBS mainta un pasahero a yega Aruba for di Colombia riba buelo di Avianca, cu intencion di drenta cu un arma di candela. Un Douanero atento a nota e arma ora e maleta a pasa dor di e scanner.

A hala e pasahero un banda y a puntr'e si e tin algo di declara, pero el a contesta cu no. Sinembargo durante control di maleta a topa un pistol Magnum di 9mm cu 50 bala cayente acerca.

Mesora a detene e pasahero y a pas'e pa Polis cu awor lo sigui cu e investigacion.

E homber ta trankil y no ta cooperando cu e investigacion. El a bisa Polis cu e no ta declara nada y como tal ta haci uzo di su derecho di keda keto.

Su forma di comportacion ta indica cu aki ta trata di scicario, kende a bin Aruba cu meta pa likida un persona, pero kende, sigur si mira e caliber di e arma semi automatico aki y e cantidad di bala acerca.

Recherchenan lo mester saca afo, ta cu ki meta e persona aki a bin Aruba arma. Ta di spera cu nan lo por saca afo y pa sa kende lo ta su victima pa elimina.



# Ministerio Publico a pasa den wowo di hangua

Por poco a laga acusado di delito sexual bay liber



**DIABIERNA** mainta Corte a trata diferente caso penal. Mayoria, of esnan mas grandi no a sigui pa motibo cu e documentonan no ta cla ainda.

Den un di e casonan por bisa cu Ministerio Publico a pasa den wowo di hangua. Fiscal tabata sinta manera riba un batata cayente sperando kico Hues ta dicidi den e caso.

Tabata trata di e caso penal contra e homber Churlon Felipa di 44 aña, kende tin acusacion hopi pisa contra dje. E ta wordo acusa di un delito sexual den e periodo di 16 di mei 2011 te 15 di mei 2013 contra un persona cu no tabatin 12 aña ainda. Y tambe e ta wordo acusa di un delito sexual den e periodo di 26 di april 2010 te 25 di april 2015 contra un di dos persona, cu e tempo ey no tabatin 16 aña ainda.

E persona cu el a comete e actonan aki cun'e ta hopi cerca di dje, familiar, pa cual e sla a cay mas duro ora cu esaki a bira conoci.

Su Abogado mr. Zara a trece algo dilanti cu Fiscal cu a atende e caso aki mes no a cay riba dje. Su cliente a cay deteni dia 12 di december. Su pregunta tabata si e fecha cu su caso mester a bini dilanti a vence caba pa cual lo mester lague den libertad. Di e forma cu e Abogado ta interpreta esaki, teniendo cuenta cu december tin 31 dia, for di ayera caba mester a presenta su caso dilanti un Hues pa e por keda deteni, sino lo mester lague bay liber te ora cu tur cos ta cla pa e caso wordo trata.

Di otro banda, su Abogado tambe a señala cu ta trata aki di un caso cu ta data di basta aña atras, di 2011, y su cliente mes no ta corda hopi detaye rond di e acusacion. Pero loke si e por bisa ta cu su cliente ta bisa cu e no ta

un hende pa tene algo cu un menor di edad. Ademá, si por hay'e culpabel mes di algo, cu ta algo hopi chikito, e cantidad di dianan cu el a sinta caba lo ta suficiente.

Hues a consulta cu Fiscal riba e ponencianan treci door di e Abogado. E Fiscal na su turno a bisa cu e no tin mucho detaye di e punto ey y cu e mester consulta cu su coleganan. Despues di un rato na celular, el a bisa Hues cu a analisa e punto y nan ta kere cu e fecha ta vence diabierna atardi 6'or, ya cu ta dia 12 pa 6'or di atardi el a bay den verzekering, pues nan tin chens ainda pa pidi prolongacion di su detencion cerca Hues Comisario. E procedura ey lo wordo haci prome cu 6'or bati.

Hues a tuma pauza pa analisa e situacion y despues di algun minuut a anuncia cu pa Corte e periodo ta vence diabierna 6'or di atardi y e caso tabata na tempo ainda. Pa loke ta e otro peticion di Abogado pa laga e acusado liber, of schors su detencion, te ora di e tratamiento, esaki a wordo rechasa pa motibo cu Corte ta haya cu e caso aki ta uno demasiado serio y cu e mester keda deteni. Tratamento di e caso aki ta sigui dia 29 di maart awo pa 10.45 di mainta.

AWEMainta a wordo informa cu no ta prome biaha cu OM ta pasa den un pura asina'ki. Tabatin casonan reciente cu hendenan mester a wordo laga liber, den Corte mes, te ora cu e tratamiento a sigui, pasobra no a pidi prolongacion. E señora en cuestiona, kende tabata envolvi den un caso di importacion di droga, a bula bay Hulanda y no tabata presente pa tratamiento di su caso. Mas recientemente, tabatin e homber sospecha di a viola un persona abordo di un crucero. Su prolongacion no a wordo pidi na tempo y mester a lague liber tambe.

Indice di Prijs di Consumo, base December 2006

# Tasa inflacion averahe november 2017 pa november 2018 ta 3.2%



**OFICINA** Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di November 2018.

E CPI pa luna di November 2018 ta 122.62, loke ta representa un subida di 0.5% compara cu e indice di October 2018 (122.02) y acumulando un subida di 4.2% te cu na November di e aña aki.

E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) lunanan (November 2017 te cu November 2018) ta 5.1%, un subida di 6.0 ppt compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.9%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di November 2017 te cu November 2018 ta 3.2%, un subida di 3.7 ppt compara cu e -0.5% registra den e periodo di November 2016 te cu November 2017.

Durante e luna aki, shete (7) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di “Cuminda y bebida no-alcoholico” (1.3%) y “Paña y sapato” (3.8%), causando un efecto di 0.19 y 0.18 ppt, respectivamente. E subida den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.13 ppt riba e CPI di November 2018.

E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente caida den e indicenan di e sectornan di “Salud” (-0.5%) y “Restaurant y hotel” (-0.2%), cu cada un a contribui cu un efecto di -0.01 riba e CPI di November 2018.

E caida den e sector restante a contribui cu un efecto insignificante riba e CPI di November 2018.

E subida den e sector di “Cuminda y bebida no-alcoholico” a wordo causa principalmente door di un subida den e categoria “Cuminda” (1.4%), causando un efecto di 0.18 ppt. E subida den e sector di “Paña y sapato” a wordo causa door di un subida di 4.3% den e categoria “Paña”, causando un efecto di 0.19 ppt.

E caida den e sector di “Salud” a wordo causa principalmente door di un caida den e categoria “Producto, aparatonan y ekipo medico” (-0.7%), causando un efecto di -0.01 ppt. E caida den e sector di “Restaurant y hotel” a wordo causa principalmente door di caida di 0.2% den e categoria “Cuminda pafo di cas”, causando un efecto di -0.01 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu October 2018, 41.8% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.72 ppt, mientras cu 25.9% ta muestra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -0.24 ppt y pa e restante 32.3% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 0.6% na November 2018 y a causa un efecto di 0.39 ppt riba e CPI di November 2018. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 0.3% y a causa un efecto di 0.10 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na November 2018 un subida di 2.3%, cu ta 2.0 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.3%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un subida di 3.9%, cu ta 8.2 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-4.3%). E indice di cuminda a registra un subida di 6.9%, cu ta 6.0 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.9%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na November 2018 ta Afl. 4,574, mientras cu pa un hogar di un (1) adulto e suma ta Afl. 2,178.



# Cambio di prijs di petroleo na November 2018 no a afecta prijs di awa y coriente



## Na November 2018 come na cas of pafo di cas tabata mes caro



E indice di “Cuminda & servicio di catering” a registra un subida di 1.0% na November 2018, despues di un subida di 0.4% na October 2018.

E indice di “Cuminda na cas” (1.3%) a registra un subida, unda seis (6) di e diesun (11) indicenan di e gruponan di cuminda na cas a subi na November 2018. E indice di “Fruta” a conoce e subida di mas grandi (5.6%) na November 2018. E indicenan di “Pisca y otro cuminda di lama” (3.2%) y “Berdura” (3.1%) tambe a registra subida. E indicenan di “Batata, yuca y batata dushi” (-1.2%) y “Sucu, jam y otro tipo di cos dushi” (-0.6%) a registra caida di prijs.

Den e ultimo diesdos (12) lunanan e indice di “Cuminda & servicio di catering” a subi cu 8.3%. E indice di “Cuminda na cas” a conoce un subida di 9.7%. E indice di “Fruta” a subi cu 25.2%, e subida di mas grandi entre e gruponan di cuminda na cas.

E indice di “Cuminda pafo di cas” a baha cu 0.2% na November 2018 y a registra un subida di 3.7% den e ultimo diesdos (12) lunanan. Na November 2018, “Cuminda na cas” y “Cuminda pafo di cas” como grupo, tawata tin un subida di prijs di 1.0% compara cu October 2018 y hunto tawata tin un influencia di 0.18 ppt riba e CPI, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.4% y tawata tin un efecto di 0.30 ppt riba e CPI.

PRIJS di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo. Na November 2018 e prijs promedio pa bari di petroleo (US\$ 57.91) a conoce un caida di US\$ 13.53 (-18.9%) compara cu October 2018 (US\$ 71.44).

E costo total di energia pa kWh pa un uzo di electricidad te cu 500 kWh no a cambia na November 2018, el a keda Afl. 34.52 cent pa kWh. E costo total di energia pa kWh pa un uzo di entre 501 - 1000 kWh no a cambia na November 2018, el a keda Afl. 35.72 cent pa kWh.

Adicionalmente, e costo total di energia pa kWh pa un uzo di electricidad riba 1000 kWh no a cambia na November 2018, el a keda Afl. 45.93 cent pa kWh. Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu October 2018. Consecuentemente, e prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 265.65, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 137.05.

Prijs di gasolin a baha na November 2018 cu Afl. 1.80 cent (-0.8%) y a causa un efecto di -0.05 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un subida di Afl. 4.10 cent (2.2%) na November 2018 y a causa un efecto di 0.01 ppt riba e CPI. November 2018, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un caida di prijs di 0.2% compara cu October 2018 y hunto a influencia e CPI cu -0.04 ppt, mientras cu e restante 448 bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.6% y tawata tin un efecto di 0.53 ppt riba e CPI.

# UNMASK THE PRIZES

## Win your share of **\$5,500 CASH!**

### Fridays and Saturdays in January, February, and March · 9:30pm

**HOW TO QUALIFY**

Slot players receive one electronic entry for every 75 base-points earned.

Table players receive electronic entries based on your play.

Must be a Wind Creek Rewards member.

Each night 12 lucky winners will uncover a prize behind the mask.

**WIND CREEK®**  
CRYSTAL CASINO

Located at Renaissance Aruba Resort & Casino, L.G. Smith Blvd. #82  
For more information, please call 523-6303  
See PLAYER SERVICES for details.





Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) a publica cifranan di ocupacion y prijs di hotelnan pa luna di december y averahe di aña 2018. Na december e porcentahe averahe di ocupacion di hotel (Occupancy Rate) tabata 82%, un caida di 2.3 punto compara cu december di e aña prome.

Di otro banda e balor di kamber ta sigui ta mas halto cu aña pasa: ADR (Average Daily Rate – e prijs averahe pa cada kamber bendi) a subi cu 10.4% compara cu december 2017 pa yega \$350.67.

RevPAR (e entrada averahe pa tur kamber disponibel) tabata \$287.64 na december 2018, un aumento di 7.4% compara cu un aña pasa.

Ceo di AHATA, Tisa LaSorte

## Aña 2018 a cera cu bon resultado den turismo

Por nota cu High Season a cuminsa e weekend prome cu Pasco, locual ta trece prijs averahe mas halto den december compara cu e lunanan anterior.

Hotelnan di Aruba a cera 2018 cu bon resultado, aunke cu ocupacion a baha un tiki. Ocupacion na 2017 tabata 85.4% y pa aña 2018 a baha na 84.6%.

Demanda ta mostra halto ainda pa Aruba, cu hopi hotel den region Caribe cera despues di horcannan di september 2017. Na Aruba pa tal motibo a logra un crecimiento di 10.3% den RevPar den 2018 pa un averahe di \$227.16.

Tisa LaSorte, CEO di AHATA, a splica cu e prome lunanan di 2019 tambe ta muestra positivo. Tin un tiki preocupacion p'e luna di april pa motibo cu Pasco Grandi

ta mas lat den luna y tin preocupacion pa ultimo mita di 2019 considerando cu mayoria di e hotelnan den region lo a habri bek cu kambenan renoba y cu mercadeo agresivo.

Ta importante pa Aruba sigui mercadea efectivamente y pa nos isla por mantene un bon demanda como destinacion.

E cifranan ta basa riba 16 hotel: Amsterdam Manor Beach Resort, Barcelo Aruba, Boardwalk Hotel, Brickell Bay Beach Club, Bucuti & Tara Beach Resort, Divi & Tamarijn All-Inclusive, Eagle Aruba Resort (anteriormente Tropicana), Hyatt Regency Aruba, Manchebo Beach Resort, Marriott Aruba & Stellaris Casino, The Mill Resort, Renaissance Aruba Resort, The Ritz-Carlton, RIU Palace, RIU Antillas y Talk of the Town Hotel.



PA locual ta trata e proceso di ROP manera cu a anuncia na december, dia 15 di januari awor comunidad tin e oportunidad di “inzage/inspeccion” durante 4 siman riba e concepto di Ruimtelijke Ontwikkelingsplan (ROP) nobo.

Esaki conforme e ley cu tin Raad Ruimtelijk Ontwikkeling (RRO). Si no entrega un keho durante e 4 simannan aki, ley ta limita bo derechonan den futuro si tin un situacion cu kier entrega un keho di dje n'e momento ey.

Mester informa cu e unico manera pa entrega un keho, lo ta atraves di un carta y mester wordo entrega personal na DIP.

Despues di 9 aña cu tabatin un ROP introduci na 2009, aworaki ta na caminda pa introduci uno nobo (cu cambianan den dje)

Entrante dia 5 di januari awor

## Comunidad lo tin oportunidad di “inzage” riba concepto di ROP nobo

cu lo conta p'e proximo 10 añanan, Minister encaraga cu Desaroyo Teritorial Otmar Oduber a anuncia.

Den pasado no a informa comunidad debidamente di e oportunidad pa entrega bezwaar/keho of obheccion na casonan cu kisas ta forma parti di ROP.

Particularmente personanan cu den pasado tabatin tereno eigendom cu ta cay den proteccion di ROP.

E personanan aki aworaki por tin inzage na DIP, pa por wak si nan tereno ta cay den dje. E comision RRO awor tin un constelacion mas balansa entre desaroyo infrastructural economico y esnan cu ta proteha nos medio ambiente, cu ta haci'e un comision mas fuerte y activo. Lamentablemente durante e ultimo añanan e comision tabata morto y Minister anterior no a uza e comision den e forma cu e mester a wordo uza.

Despues di e 4 simannan di inzage, conhuntamente cu e comision, Gobierno lo tin e oportunidad pa durante dos luna por haci coreccion y adaptacion di locual ta necesario den e ley di ROP. Pa prome di april definitivamente e ROP nobo dreठा na vigor. Mientras cu e proceso aki ta andando ta inicia e proceso di Ruimtelijke Ontwikkelingsplan me Voorschriften (ROPV) p'e ROP. Esaki tambe tin casi 10 aña cu no a traha riba dje, cual lo brinda e proteccion y responsabilidad riba comunidad y Gobierno pa ehecucion di e ROP.

Minister Otmar Oduber a termina bisando cu esakinan ta cambianan grandi pa por tin un mihor ordenansa den e aspecto teritorial na Aruba. Caminda cu ta crea den forma organisa e desaroyo teritorial di locual cu ta proteha y locual cu lo fomenta pa futuro, di acuerdo cu e desaroyonan cu kier p'e pais.





ENTRANTE prome di januari 2019 Gobierno a introduci un cambio den e ley di 'Reparatietoeslag'. E cambio aki ta encera cu no tur pensionado cu ta ricibi AOV of AWW di SVb lo sigui ricibi e reparatietoeslag.

E ley di reparatietoeslag ta encera e definicion di ken ta bin na remarca pa ricibi esaki. Na prome lugar e persona cu ta cobra e Pensioen di AOV/AWW cu ta registra na Regsitro Civil di Aruba (Censo) pa bin na remarca pa cobra e reparatietoeslag, banda di esaki tin algun exigencia mas bon defini.

Un persona cu su unico entrada ta un pensioen di SVb, sea AOV of AWW tin derecho riba e reparatietoeslag di Afl 125.= pa luna.

Si un persona ta ricibi un pensioen di SVb pero e tin un entrada adicional, e suma di su pensioen y e entrada adicional aki no por ta mas Afl 1.132,= pa luna. Den caso cu e suma di e entradanan ta mas halto e no ta bin na remarke pa e reparatietoeslag. Pareha cual ambos tin edad di pensioen cu ta ricibi e pensioen pa pareha di SVb ta bin na remarka den caso cu no tin entrada adicional, of den caso cu tin entrada adicional pa un pareha y cu esaki no ta pasa e suma Afl 1.132,- pa luna.

Den caso cu ta ricibi e pensioen pa pareha di SVb, pero un partner no a yega edad di pensioen ainda, e partner aki no ta bin na remarke pa ricibi e reparatietoeslag.

Asina SVb ta enfatisa cu e suma total di entrada di un pensionado cu extra entrada ta defini si e persona ta bin na remarca pa cobra e reparatietoeslag. Ta pesey ta importante pa tene bon na cuenta e diferente scenarionan.

E suma di e reparatie toeslag pa un persona cu tin derecho ta di Afl 125,= pa luna. Aplicacion di e ley aki lo ta den luna di februari proximo. SVb lo inclui e suma di Afl 125,= pa esnan cu tin derecho riba dje den e pensioen cu ta wordo paga riba prome di februari 2019.

SVb ta anuncia cu,

# Reparatietoeslag pa Pensioen di AOV/AWW ta wordo paga prome di februari 2019

Pa por ehecuta e cambio aki conforme e ley menciona, lo uza dos diferente fuente. SVb ta autorisa pa uza informacion di Departamento di Impuesto y di SVb su mesun registro di trahado pa determina ken tin derecho riba e reparatietoeslag.

Den caso cu un pensionado ricibi e reparatietoeslag sin cu tin derecho riba esaki, tuma contacto inmediatamente cu Departamento di Pensioen na telefon 5272760 of email na [pensioen@svbaruba.org](mailto:pensioen@svbaruba.org).



Serlimar informeert het publiek over  
Ministeriële Beschikking  
(No. MinRoim/6206)

van

De Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling  
Infrastructuur en Milieu

Per 1 januari 2019 heeft de minister van Ruimtelijke Ontwikkeling Infrastructuur en Milieu de locatie te Parkietenbos 53-A, Barcadera Vrije Zone tijdelijk aangewezen als enige stortplaats voor huishoudelijk en commercieel afval.

Per 1 januari 2019 is oude stortplaats bekend als Parkietenbos derhalve gesloten voor het storten van huishoudelijk en commercieel afval.

Hier valt bouwafval, tuinafval en grofvuil niet onder, deze categorieën van afval kunnen nog steeds bij deze stortplaats bekend als Parkietenbos worden gestort.

Bedrijven die tijdelijk betrokken zijn bij het verwerken van huishoudelijk en commercieel afval kunnen aan deze tijdelijke aanwijzing geen overige rechten onttelen anders dan gedurende de periode van aanwijzing als stortplaats door de minister



Acuerdo cu Dare to Dream Foundation, banda di promociona Aruba internacionalmente

## Lo brinda hobennan Arubiano oportunidad di por desaroya nan talento den baseball

E siman aki Oficina di Turismo a firma un acuerdo cu 'Dare to Dream Foundation'. E acuerdo aki tin como base di balor agrega pa A.T.A. cu un di nos heroenan nacional, den e caso aki den area di baseball, Xander Bogaerts, lo forma un parti integral di Aruba su promocion internacional.

Ademas, e lo hunga un papel den conscientisacion di importancia di nos turismo localmente. Gobierno a nombra Xander como un Embahador di Bon Boluntad.

Ya pa varios luna, incluso prome cu e titulo di campeon di 'World Series', A.T.A. a bin ta traha hopi di serca cu Fundacion 'Dare to Dream' riba posibel colaboracion y evaluando e diferente posibilidad pa traha riba cierto proyecto hunto.

E obhetivo principal den caso di A.T.A. ta pa Xander Bogaerts forma parti di e promocion internacional, specialmente den e area di Boston cual t'e di dos mercado mas importante pa Aruba su turismo for di Merca.

Xander sigur ta wordo considera un celebridad na Boston y esaki sin duda ta un gran oportunidad pa yuda promove Aruba mas den e area aki, y enfatisa aun mas e hecho cu Xander Bogaerts ta un Arubiano y kico Aruba ta representa.

'Dare to Dream Foundation' t'e fundacion cu Xander Bogaerts hunto cu su mama sra. Sandra Brown a funda na november 2013. E fundacion ta enfoca tambe riba hobennan cu kier forma parti di e deporte di baseball, pero cu no tin e recursonan pa haci esaki.

Nan ta apoya hobennan cu e ekipo necesario pa por train, tambe ta aporta pa medio di training camps y clinics y asina ta brinda hobennan e oportunidad di por desaroya nan talento den baseball.

Na final di 2017 A.T.A. a lansa su campaña di publicidad p'e mercado di Norte America cu ta carga e titulo 'Authentic Aruba', na unda ta enfoca riba e hendenan di Aruba, kico nan ta gusta haci, cual ta nan luganan favorito y asina muestra e partinan autentico di nos dushi isla.



E campaña aki sigur a evoluciona den 2018 na unda a expande e personahenan di Aruba cu diferente enfoque manera cultura, e parti culinario etc.

Debi n'e hecho cu ya Xander Bogaerts ta wordo considera un Embahador como yiu di tera cosechando exito den e mercado di Merca, a bin cu e idea di inclui Xander como un di e personahenan pa cu e campaña di 'Authentic Aruba'.

Xander Bogaerts a conta un tiki di su lugarnan preferi na Aruba y kico ta loke e ta gusta di Aruba. Ademas, e lo muestra su spotnan favorito pa cu baseball y lo enfoca riba Aruba y su famia como parti di su exito.

Presente durante e conferencia di prensa tabata CEO di A.T.A. sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes y sra. Sandra Brown Directora di Xander Bogaerts' Dare to Dream Foundation kendenan a firma e acuerdo.

Sra Tjin Asjoe-Croes a expresa su satisfaccion di a yega e punto di por tin un otro di nos heroenan nacional como parti di Aruba su promocion. A gradici tambe p'e colaboracion den esaki.



# Cruz Cora Aruba y SMAC ta firma acuerdo pa Carnaval 65



AYERA tabata un mainta di ambiente na Cruz Cora Aruba, Dakota, unda a firma acuerdo cu SMAC pa Aruba su Carnaval. Cu grato placer a wak miembronan di prensa yega p'e prome conferencia di Cruz Cora pa 2019 y a desea otro Bon Aña, mientras a ricibi Presidente di SMAC, sra. Shannon Henriquez, Tesorero di SMAC, sr. Hubert de Cuba y boluntarionan di Cruz Cora Aruba.

Tambe a duna bon bini na Cruz Cora, sr. George Wong, General Manager di Caribbean Overseas.

E compania aki a wak e importancia di e participacion di Cruz Cora den Carnaval di Aruba y mesora a uni su mes n'e peticion di Cruz Cora pa duna un man cu e gastonan di temporada di Carnaval cu un suma generoso y asina duna SMAC di e manera aki un ayudo. Asina Caribbean Overseas a bira e prome sponsor financiero di Cruz Cora den Carnaval.

Cruz Cora Aruba ta sumamente gradeci na SMAC p'e confianza, Caribbean Overseas p'e sosten financiero y na tur e otro companianan cu ta sostene Cruz Cora cu producto durante e temporada manera: Compra Aruba NV, Aruba Aloe, Tec Inc., Tropical Bottling, Manrique Capriles.

Pa mas informacion con pa yuda Cruz Cora di cualkier manera: [info@redcrossaruba.com](mailto:info@redcrossaruba.com)

Cruz Cora Aruba kier desea Aruba un feliz temporada di Carnaval, pero kier pidi si pa proteha y cuida nos muchanan, Esaki ta nos deber y obligacion!



**Johnson**  
notary services

## AUCTION THURSDAY FEBRUARI 21, 2019

On Thursday February 21, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public. ex. art. 3:268 jo. 3:254 Civil Code of Aruba:

1. A residential house, locally known as

### TANKI LEENDERT 131-I

standing on a parcel of public land, 663 m2 in size, situated at Tanki Leendert in Aruba, locally recorded as First Division Section L number 5184. The lease rights expire on February 3, 2058.

**Starting bid: Afl. 132.349,--**

2. A residential house, locally known as

### POS CHIKITO 245-L

standing on a parcel of public land, 348 m2 in size, situated at Tanki Leendert in Aruba, locally recorded as Third Division Section G number 1973. The lease rights expire on August 31, 2060.

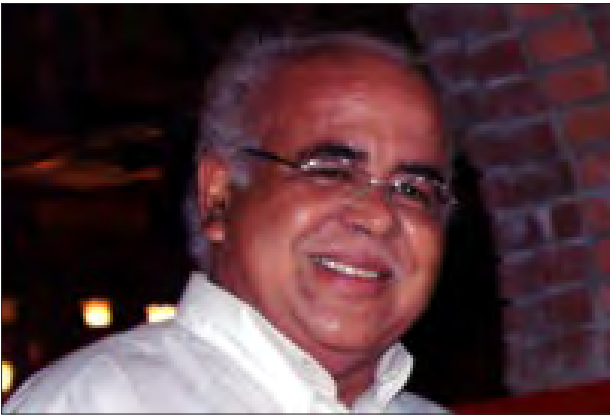
**Starting bid: Afl. 312.048,--**

#### AUCTION NOTARY: T.R. JOHNSON

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: "bij opbod") and by decreasing bids (in Dutch: "bij afmijning"), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- A private written bid can be submitted until February 6 2019, 5 PM.

For more information:

[WWW.JOHNSONNOTARY.COM](http://WWW.JOHNSONNOTARY.COM)



# Con ta wak e pasado aña 2018 na Aruba Hedging di 4 aña pasa tabata hole corrupción, pero awor Gobierno nobo a sigui cu mesun proceso

Pa: Gregorio Wolff

CUALKIER experto riba e tereno aki ta mire como un caso corrupto, pa motivo cu n'e momento ey tabata conoci cu e prijs di crudo mundialmente ta bay baha bastante. Di dos bo no ta bay mara un cantidad grandi di bo total compra, di tres, pa un periodo largísimo.

Tur esaki tabata y ta ainda motibonan pa un encuesta parlamentario pa pueblo haya sa kico a pasa y kende(nan) ta responsabel.

Poco tempo pasa e Ministro concerni di e Hedging malo ta saca un comunicado, haciendo mofa di Prome-Ministro cu atrobe WEB Aruba N.V. a bin cu otro Hedging,

E hedging nobo aki sigur ta uno corecto teniendo cuenta cu ingredientenan di esun malísimo. E Minister di e Hedging malo awe ta haciendo comosifuera cu e Hedging awor ta un aceptacion di e Hedging malo di 4 pa 5 aña pasa. Of e Minister di e Hedging malo den su crecencia ta kere cu pueblo ta bobo y e por trece remarca y comunicadonan pa manipula e consenshi di pueblo. No pornada un político a yame Mike The Mess.

## HOPI COS A BAY ROBES DEN RECONSTRUCCION DI HOH

E construccionnan adicional na nos hospital cu un compañía di construcción di afor y hopi sub-contractor cada biaha ta den noticia pa motibo di erornan cometi den e construcción.

Un suma stipula na inicio, pero cu según informacionnan ta yegando na casi 100 milyon na meerkwerk, cu pueblo lo mester bay paga extra y cu interés halto.

Aparentemente no tabatin control drechi riba e trabaonan di construcción of den e team di supervisión no tabatin hende capacita pa pone e contratista construi lo corecto y corigí e erornan.

Cuanto accionnan ya trahadornan a tene na HOH, pa motibo di no por traha cu e situación n'e construcción nobo.

Departamentonan esencial no a ser planea y después hinca como meerkwerk, esta nos tin cu paga mas.

Laga nos coy y analisa e 3 instancianan clave den e proyecto di HOH, nos ta haya sa cuanto'r tin.

Prome, un Minister Schwengle, kende no a demostra dinamismo ni e conocimiento pa para duro y trece e cambionan necesario.

Di dos, un Hunta di Comisario na HOH, cu no a tuma e medidanan necesario, mi no sa e motibonan si ta pa falta di capacidad of cu nan ta mucho liga na política partidario di Gobierno, pero hecho ta cu nan no a ranca n'e bel pa bisa cu cosnan no ta bay bon.

Di tres un Director di HOH, kende semper ta bira gago ora preguntanan difícil y fuerte ser treci dilanti, pero semper presente cu un bon táctica pa desvia cos y asina ta sali for di e problema. Pues hopi cos lo mester a sosode y cualnan no por mira claridad di dia. Y t'e claridad aki pueblo kier mira den e proyecto aki di PPP na HOH.

## PROYECTONAN PPP

E sorto di proyectonan aki awe nos por bisa cu nan ta fracasonan grandi yen di corrupción.

Aparentemente no tin bista cla kico a sosode y sigur e finder's fee-nan tabata grandioso.

Awe ora nos analisa e fenómeno aki, e ta un pagina tristo den historia di política partidario na Aruba.

Dicon? Wel mi ta corda cu den e dos partidonan grandi no tabatin un discusión profundo kico e concepto di PPP ta ensera y con ta calcula e costo(nan). Esaki den e añanan 2012 pa 2014, e partido den gobernación cu su posicionnan pro e sorto di proyectonan aki, nunca a muestra riba e consecuencianan cu un costo halto.

## E DISCUSIONNAN RIBA E FINDER'S FEE-NAN NUNCA A TUMA LUGAR

E partido di oposición na 2012-2014, no a presenta un posición claro cu un tiki ingrediente profesional, pero semper cu un posición contra sin splicacion.

Mi ta corda con den revista di SEPPA e tempo ey a sali un documento basta amplio cu ponencianan critico frente e desaroyo di PPP. Un documento traha a base di análisis critico riba mesun proyectonan aki na otro parti di mundo.

Documentonan ricibi for di PSI, e confederación sindical mundial na cual SEPPA ta afilia.

Pues e falta di un discusión sano y profundo den mundo político y algún político haragan pa finder's fee, a hinca nos den e problema cu nos ta den awe, cu un bulto di placa cu nos mester sigui paga pa hopi aña nos dilanti, pa proyectonan cu no ta bal e placa.

E BAY-BIN DI E EDAD PA BAY CU PENSIOEN  
E tema aki tambe ta uno cu mundo político, esta partidonan político, no ta consecuente cu nan posicionnan. Pesey nos ta mira posicionnan partidario inconsecuente.

Banda di 2006/7 Gobierno di MEP, teniendo cuenta cu e problema di fondo di SVB tabata menguando, cual por hinca nos den problema, a yama partnernan social pa discuti e asunto aki. Después di basta discusión, e tempo ey, mi persona tambe tabata na mesa di discusión hunto cu otro lidernan sindical y otronan.

Gobierno, Ministernan Nel Oduber, Prome Ministro y Booshi Wever Minister bao cual SVB ta cay, a trece un proposición pa hisa e edad pa bay cu pensioen na 62 aña, hunto cu algún otro medida.

Mi sindicato SEPPA a apoya e proposición di 62 aña, mirando cu e ta realístico. Mi ta corda con e Presidente di OPPA Paul van Niel y Mike Eman a core bay prensa, agitando contra e proposición y hasta tabatin grito di Mike Eman "over my dead body", edad di pensioen ta keda 60 aña.

Nada no a cambia y straño ta cu na december 2013, después cu sindicatonan den Dialogo Social a rechasa e proposición, Mike Eman, parece a resucita después di e grito "over my dead body, edad di pensioen ta keda 60 aña", awor como Prome Minister di AVP y cu apoyo di AVP den Parlamento ta trece e proposición pa hisa e edad pa bay cu pensioen na 65 aña, hunto cu algún adaptación.

Pues e grito "over my dead body" di algún aña prome a muri morto morto.

MEP na 2013, a para duro-duro cu su posición pa mantene e edad na 60 aña, enbes di posiciona su mes n'e posición di MEP, di algún aña prome, na 62 aña.

Aña pasa den campaña electoral partido MEP ta bolbe lubida 60 aña y nan posición bieu di 62 aña ta riba mesa atrobe. Pero tristo ta, cu awe, 65 aña ta birando un realidad pa Gobierno cu MEP t'aden.

Ora bo no ta consecuente cu bo posición cosnan ta bruha formalmente y bo ta keda para un banda y... hopi feo.



# Drama na Paradera na momento cu un dama a topa su casa cu un otro dama den cas



**DIAHUEBS** algo pasa di 10'or di mainta, un patruya di Polis a wordo manda cu urgencia na un adres na Paradera caminda un dama lo a topa su casa cu un amante den cas. Na yegada e Polisnan enberdad ta topa cu un pareha discutiendo riba caminda, aparentemente e dama lo por a topa su casa cu un otro dama na nan cas, pero e no tin prueba cu e homber lo tin algo cu e otro muher, e ta asumiendo cu su homber tin un amante. Despues cu Polis a papia cu ambos, nan a calma y a keda di regla e problema amoroso aki entre nan mes, manera dos hende civilisa.

**Johnson**  
notary services

## AUCTION THURSDAY FEBRUARI 21, 2019

On Thursday February 21, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public. ex. art. 3:268 jo. 3:254 Civil Code of Aruba:

1. A residential house, locally known as

### PARADERA 37

standing on a parcel of public land, 348 m2 in size, situated at Tanki Leendert in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 1440. The lease rights expire on February 26, 2041.

**Starting bid: Afl. 208.000,--**

2. A commercial property locally known as

### AVENIDA MILIO J. CROES 49 A/D & OLIJFSTRAAT 44 A/D

standing on 2 parcels of public land, respectively 710 m2 and 715 m2 in size, situated at Avenida Milio J. Croes / Olijfstraat in Aruba, locally recorded as First Division Section C numbers 311 ad 310.

**Starting bid: Afl. 550.000,--**

#### AUCTION NOTARY: T.R. JOHNSON

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: "bij opbod") and by decreasing bids (in Dutch: "bij afmijning"), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- A private written bid can be submitted until February 6 2019, 5 PM.

For more information:

**WWW.JOHNSONNOTARY.COM**

Mervin Wyatt-Ras durante conferencia di prensa di AVP:

## Gobierno a declara e aña aki como Aña di Famia, pero ta haci net contrario dor di e medidanan



**DEN** conferencia di prensa di partido AVP, drs. Mervin Wyatt-Ras despues di a desea pueblo un felis aña a elabora enuanto sector social. Gobierno a menciona cu e aña aki lo ta Aña di Famia y cuido di nos muchanan. Wyatt-Ras ta di acuerdo cu Gobierno ta dedica atencion na nos famianan. Famianan t'e pilar di nos sociedad y den un famia un mucha ta crece y haya tur ingrediente pa por bira futuro di mañan.

Gobierno anterior a pone famia hopi central, a sostene famianan en grande. A hisa bijstand p'esnan mas humilde.

A duna reparatietoeslag p'esnan cu tin menos cu salario minimo y na pensionadonan, a hisa salario minimo, a duna mayornan di menos recurso schoolkinderentoeslag pa por paga uniform pa bay skol y material necesario pa cu skol.

Trai Merdia a ser amplia, tambe esun pa hobennan. A introduci e ley di kinderopvang cu a ser pasa den Parlamento y cu lo mester ser implementa. Tambe a ehecuta e plan integral pa nos hubentud pa crea hobennan fuerte cu alabez ta haci trabou pa comunidad.

Gobierno nobo mester sigui cu trabounan cu ya caba a ser inicia, segun Wyatt-Ras.

Fraccion di AVP a sostene e fondo di e plan social cu ta regarda 32 miyon pa yuda hobennan cu tin problema.

Esaki fraccion ta considera como un continuacion di loke Gobierno anterior a bin ta haci pa nos hubentud. Alabez en bista di tur e medidanan e fondo aki lo yuda.

Contrario na Gobierno anterior cu a fortifica famianan, entre nan esnan vulnerable, e Gobierno aki a bin cu medida. A hisa BBO y a bin cu reforma fiscal cu a dal especialmente nos famianan humilde straight den nan curazon.

E famianan aki tin cu bay lucha mas pa sobrevivir. Den tiendanan prijsnan (t)a subi(endo) y e famianan vulnerable ta sinti esaki directamente den nan cartera.

Tambe dor di e reforma fiscal cu lo exige di comerciantenan pa no print e diferente BBO's riba recibo lo haci cu por hisa prijsnan sin cu esaki ta transparente. Di e forma aki e control lo bira mas dificil.

Esaki ta bay liña recta cu declaracion di e aña aki como Aña di Famia. Pueblo a spera algo otro. Envez di subi, Gobierno alabez lo bay kita e reparatietoeslag pa cierto grupo di entrada entrante februari. Esaki lo ta otro medida contra di nos hendenan y nan famia.

Nos hendenan a verwacht hopi mas di e Gobierno, e.o. cu gastonan lo baha baha, pero a sosode net lo contrario.

Segun e Parlamentario Gobierno mester hinca man den su propio cartera. Gobierno mester baha su gastonan. Enbez di pone su hendenan tur caminda, kita Director nan pa pone esnan di dje, Gobierno mester bay refleha y pone mas atencion pa comparti y pone e hende mas central.

Netamente e Aña di Famia Gobierno mester refleha pa enbez di corta den famianan pa yuda nan. Pa haci posibel cu famianan tin tur condicion rond di nan pa garantiza mihor educacion y futuro di nos hobennan.

Wyatt-Ras ta spera cu aña aki si ora e haci pregunta na Ministernan e por haya contesta. Aña pasa esaki no tabata e caso. Su preguntanan no a haya contesta.

Apesar di esaki, drs. Wyatt-Ras lo sigui haci pregunta den caso ta necesario. Sea cual Gobierno tey e y su fraccion lo boga pa mihor calidad di bida pa nos hendenan.



## Pa falta di preferencia tabatin un accidente entre un bromer cu un auto na rotonde Drive In



**DIAHUEBS** merdia Polis ta haya informacion di un accidente cu hende herida, n'e rotonde di Drive In, tabata trata di accidente entre un Toyota y Harley Davidson.

Na yegada e agentenan policial a nota cu e Mobile Unit di Ambulance ya tabata n'e sitio, dunando e motociclista herida prome auxilio.

N'e sitio e agentenan policial a bin haya sa cu danki Dios e motociclista tabatin su helm bisti y cu esaki a evita cu e lo por a haya slanan fuerte na cabes.

Loke a sosode ta falta di dunamento di preferencia. E problema riba mayoria di e rotondenan nobo aki ta cu algun automobilista sa bruha di vak y asina ta causa accidente.

Aki pora mira claramente cu e Toyota tabata full riba e rotonde y e impacto tabata na salida, na momento cu e bromer a bay subi e rotonde. Na yegada di ambulance, e paramediconan a prepara e motociclista pa transporta pa hospital.

**Johnson**  
notary services

AUCTION

THURSDAY

FEBRUARY 21, 2019

On February 21, 2019, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public,

**ex. art. 502 Code of Civil Procedure:**

1. A residential house, locally known as

**PRIMAVERA 211-A**

standing on a parcel of public land, 513 m2 in size, situated at Primavera in Aruba, as further described in cadastral measure document 5 M 104 / 1995.

**Starting bid: to be announced**

2. a residential house with apartments, locally known as

**SAN BARBOLA 63**

standing in a parcel of full ownership land, 3.122 m2 in size, situated at San Barbola in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 2723.

**Starting bid: to be announced**

**AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.**

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: "bij opbod") and by decreasing bids (in Dutch: "bij afmijning"), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.

[For more information:](http://www.johnsonnotary.com)

**WWW.JOHNSONNOTARY.COM**





**AÑA** 2018 a pasa y mundo sindical no a haci nada di kabal of fastiosoheid pa muestra cu nan t'ey.

Tabata otro año manso pa mundo sindical, según Gregorio Wolff.

Leu-leu nos por a tende gritonan di welga, manera e líder di STA, laborando y cobrando na oficina di un Minister, ta grita cu ta bay tin welga na Elmar, cu posible kitamento di coriente, manera nan ta bisa "pa spanta balente".

Simar a soluciona su problema di falta di dirigente na un forma adecua. Berdad, awor e lucha ta bay cuminsa y cu yudansa di esnan cu mas experiencia, ta bay yega na un bon final.

## SEPPA

Den opinión di Gregorio Wolff, sindicato situación a keda hopi bruha y no tin respet pa democracia, ta SEPPA.

Despues cu na varios ocasion el a scirbi cu cos no ta bay bon, cu no tin democracia ya cu Comité Ehecuto no ta tene eleccion mas.

Den art 10 ta para, cada 3 año riba e ultimo dia di e Congreso Anual lo tin eleccion p'e diferente posicionnan. Esaki semper ta durante henter dia.

Durante e congresonan anual di 2010 y 2013, tabatin eleccion. Den e congreso anual di 2016 mester tabatin elección, miembronan no a lesa nada cu tabatin eleccion, ni miembronan a wordo invita pa bay vota. Congreso 2017 a pasa igualmente y poco dia pasa Congreso 2018, atrobe no eleccion.

Informacion cu Gregorio Wolff a ricibi ta cu, durante 2017 y 2018, directiva di SEPPA no a reuni, pues no tin funcionamiento. E pregunta ta: Kende a controla e Comité Ehecuto ya pa 2 año?

Den e revista ta para cu Comité Ehecuto, manera tur año a presenta e cuentanan anual n'e delegadonan. No Por.

Delegadonan no por controla e cuentanan financiero. Art 19 di statuton ta bisa cu ta directiva, e órgano di control y supervisión ta duna Comité Ehecuto decharge p'e cuentanan financiero. Si no tin directiva ta con esaki ta sosode?

Den e revista di SEPPA di december 2018, por a lesa cu pa falta di directiva cu no a haya candidato, no por a tene eleccion.

"Pero mi shon Directiva ta un órgano di control y Comité Ehecuto ta ehecuto y semper ta Comité Ehecuto ta busca candidatonan dor di pone advertencia, papia cu hende, etc. Directiva cu no ta existi ta carga e cacho!!

Pero ban ta claro, den Congreso di 2013, termina na inicio di 2014, dirigenenan di directiva, tambe di Comité Ehecuto a wordo eligi pa 3 año te cu Congreso di 2016, cla.

Según revistanan di SEPPA ni den congreso di 2016, ni den 2017 y awor ni den 2018, tabatin eleccion. Esey ta pone cu directiva no por a funciona na 2017, ni na 2018, según Gregorio Wolff. Kende a controla Comité Ehecuto, cual nan termino a termina na final di 2016, pues tampoco ta legalmente eligi. UN TUTU.

Ultimo tempo semper Wolff a scirbi e cosnan aki, sin ricibi un reaccion si e ta fout of no.

Pakico Comité Ehecuto no ta bisa nada?

Nos ta bibando den temponan moderno, un tempo di cambio, awe nos ta papia di Corporate Gouvernance cu su reglanan con pa administra un entidad, tambe di integridad. Tur dos ta asuntonan esencial, pero den

Di acuerdo cu Gregorio Wolff

# Mundo sindical no a demostra dinamismo manera mester ta, pero si tin hopi fayó

sindicalismo esakinan no ta factible. Hasta e reglanan básico di democracia cu ta tene eleccion democrático no ta existi mas. Hopi feo!!!

Según Gregorio Wolff den varios otro sindicato tampoco tin eleccion pa hopi año caba, pues no ta existi democracia sindical.

## GELIJKBEDRAG

Gelijkbedrag y Bashi Premie pa pensioenadonan di Gobierno después di 2014, t'e tópico aki a domina prensa e ultimo 2 pa 3 añanan, Tanto e Gobierno di AVP, como esun di MEP ta para duro, aparentemente sin base.

Awor ta ser treci dilanti dor di esnan envolví cu den Bilateraal Akkoord di 2014 no ta poni pa elimina e areglonan aki.

Semper a ser bisa cu esaki tabata e caso. Wel e situación ta mas fácil p'esnan envolví, ya cu e acuerdo di Indexering ta keda vigente y den e acuerdo di indexering no tin discriminación bao di pensioenadonan. Pues den un caso huridico, Huez lo duna nan rason.

Un silencio grandi a nota di e Secretario General di SEPPA, Magaly Brito. Dicon e no ta sali na defensa di hopi miembro di SEPPA y duna su opinion al respecto, Gregorio Wolff kier sa.

## FINAL

Gregorio Wolff ta manda su mihor deseonan pa 2019, pa tur hende di bon voluntad na Aruba, Corsou, y Antiyas, muy en especial e rrahadornan.

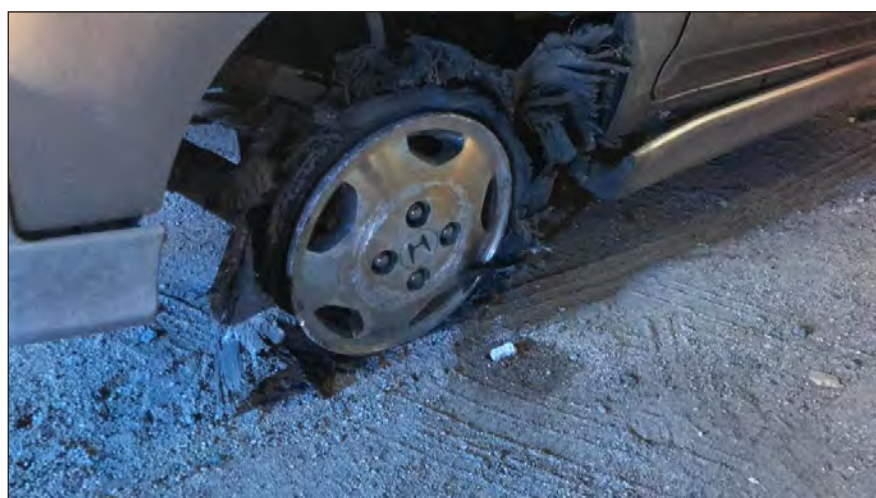
Su mensahe ta cu nos mester lesa mas, scucha mas, haci mas pregunta y pensa riba asuntonan di importancia pa nos como pueblo trahador. No flakia, pero keda critico, asina nos ta hiba nos paisnan dilanti.



Pa un chauffeur Hulandes na Polis

## “Drie of vier drankjes, ben ik niet onder invloed”

Anto puntra Polis Alex Pieters kico esaki ta anto?



**DIAHUEBS** den careda di mey anochi, Centraal di Polis a haya varios yamada di personanan cu a nota un minivan shinishi coriendo zig zag riba caminda y tabata musta cu e chauffeur di e auto aki mester ta bou influencia, Mesora a manda un patruya riba e caminda principal di Noord.

E auto tabata bayendo direccion panort y despues di a yega e luznan di trafico na Noord, e chauffeur a dicidi di djes bira riba e crusada y bay bek pazuid, durante cu e auto tabata birando, el a sorprende e otro autonan cu nan a hera dal contra dje.

Den e coremento aki e chauffeur a kap dos tire di e auto, ni esaki a strobe di sigui core, e tabata sigui core cu dos tire plat. Na altura di Imeldahof un patruya di Polis a logra para e minivan y a bin topa cu un dama Hulandes tras di stuur. Aparentemente e dama no por a haya su caminda di su cas. Den prome instante e agentenan a trata na yude pa mira si por hibe su cas, pero e dama no tabata coopera cu nan. E agentenan a puntre pa su rijbewijs, e dama no por a mustanan su rijbewijs valido. E agentenan tabatin hopi dificultad pa comunica bon cu e dama aki.

E agentenan n'e sitio a dicidi di pidi pa un alcohol sensor y transportwagen di Polis, manera cu e agentenan a haya e alcohol sensor, nan a pone e dama chauffeur aki supla, despues di varios intento el a logra supla, pero e dama a pasa e limite permiti, indicando cu e dama aki no lo por a bebe djes “drie a vier drankjes” so pero hopi mas.

Na momento cu el a keda deteni y tabata subiendo e transportwagen, ainda e tabata bisa Polis cu ta solamente “vier drankjes” so el a bebe, pero e agentenan n'e sitio a tuma nan desicion caba di detene y hibe Warda di Polis caminda e lo mester bolbe supla n'e machine grandi.

E auto a keda confisca y hiba Warda di Polis, mirando cu un di e bentanan no ta cera y asina evita pa ladronnan bay cu e auto.

Danki n'esnan atento riba caminda cu a sa di bati alarma, cu Polis por a logra kita un chauffeur bou influencia for di caminda na tempo y asina evita lo peor. Coremento di auto bou influencia sigur ta forma un peliger den trafico.



# Dama ta subi rotonde Tanki Flip Flip sin primi riba brake



**DIAHUEBS** den oranan di madruga, Polis y ambulance ta bay direccion di rotonde di Tanki Flip, pa accidente, den cual un auto a subi e rotonde.

Na yegada nan ta topa cu un auto pega contra troncon di un mata riba e rotonde. Tabata trata di un Toyota Corolla shinishi, cu tabata biniendo di panort y pa un of otro motibo a subi e rotonde. Ta mustra cu e dama chauffeur, lo no a ni a brake.

Na yegada di ambulance, e paramediconan a atende e dama chauffeur n'e sitio. Mester bisa cu tabata un impacto hopi fuerte mes, mirando con e vehiculo a keda. Kico a bay robes cu e chauffeur no a brake no ta conoci.





Parlamentario Endy Croes: Lo traha riba un Ley pa Deporte

# Companionan Estatal y Gobierno mester bira e modelo ehemplo

**PARLAMENTARIO** Endy Croes (MEP) a splica den su ultimo conferencia di prensa cu cada Parlamentario di fraccion di MEP a stipula 3 meta di prioridad cu lo bira tambe locual cada Parlamentario - banda di tur otro trabao - lo trata na cumpli cu esakinan.

Un di e 3 puntonan di prioridad di Parlamentario Endy Croes ta pa lucha pa por bin cu un Ley di Deporte.

Según Endy Croes Aruba ta kedando atras den region como cu den tempo moderno y cu tecnologianan moderno un atleta mester prepara su mes debidamente pa por representa su pais.

Den e caso di Aruba, Gobierno conoce un maneho basa riba un ley, esta BVVD “Buitengewone Vrijstelling van Dienst”. Mediante e ley aki atletanan emplea na Gobierno of companianan estatal ta ricibi dianan liber cu pago momento cu nan biaha pa representa nan pais.

Esaki ta nifica tambe cu un atleta despues cu e traha 8 ora pa dia mester acudi na entrenamiento p’asina train entre 3 cu 4 ora minimo 4 bes pa siman dado caso bo kier competi.

Según Endy Croes esaki ta inhumano y algo mester wordo haci. Nunca nos no lo hisa nos nivel na nivel den region si nos no actua diferente. Ta cuestion di inverti den nos atletanan na un mihor forma y según Endy Croes esaki mester t’e inicio y Gobierno hunto cu tur compania di utilidad y of sui

generis mester bira e modelo.

Parlamentario Croes ta consciente tambe cu esaki mester wordo controla di tal indole cu e ley lo basa su mes riba campeonatonan reconoci pa federacion y confederacionnan internacional y no mas un knockout of competencianan cu no ta cay bou di rekisitonan cu lo wordo estableci.

Deseo ta pa cuminsa cu atletanan cu ta traha na Gobierno y companianan estatal y sui generis y poco poco drenta e sector comercial.

Un atleta mester por haya minimo 6 siman prome cu e fecha di competencia 3 pa 4 dia pa siman por lo menos mitar dia liber cu pago y tampoco mester wordo kita di su vakantie p’e por train y prepara su mes.

Esaki t’e inicio y Endy Croes sea kier bin cu un ley nobo of sea adapta e ley existente AB 1998 no GT 22 Bijzondere vrijstelling van dienst, incorporando un artikel nobo y asina inicia e rumbo nobo den deporte beneficiando nos atletanan y brindando nan e espacio pa prepara nan mes debidamente pa por competi contra paisnan grandi.

Esaki lo mester conta tambe pa manager of coach di seleccion of esnan cu ta bay representa Aruba.

Endy Croes a termina bisando cu un caminda nos mester cuminsa y den 2019 lo traha duro pa por concretisa e prome pasonan firme pa nos atletanan.





Na Reinado Internacional del Café na Manizales, Colombia:

# Miss Aruba Hannah Arends ta sali den Top 3 di Eleccion di Polis

**STAR** Promotion Foundation tin e grato placer di comparti e noticia cu Aruba su representante n'e certamen Reinado Internacional del Café 2019, srta. Hannah Arends a sali den e TOP 3 finalistanan di e eleccion unda e Cuerpo Policial di Manizales ta scoge nan candidata faborita p'e certamen.

Dia 5 di januari 2019 Hannah Arends a sali rumbo pa Colombia pa competi den e grupo di 22 candidata p'e titulo maximo di Reinado Internacional del Café 2019.

Durante full e siman Hannah Arends a participa den diferente parada y desfile cu ta parti di e Feria de Manizales. E certamen ta masha popular na Colombia y ta goza di un cobertura extenso di medionan di comunicacion na Colombia y resto di paisnan Latino.

E enfoke di e certamen ta wordo poni riba e conocimiento di koffie, e historia di koffie di cada pais y con e candidata por promove koffie na su pais.

Hannah Arends a prepara debidamente pa por comparti y elabora riba cada un di e aspectonan aki na e certamen.

Nos ta keda pendiente pa mas detayes di e participacion di Hannah Arends na Reinado Internacional del Café 2019 di cua e anochi final lo ta dia 12 di januari 2019. Pabien y exito p'e anochi final pa nos Miss Aruba Hannah Arends!





Presidente di Alvast, Raymond Maduro a reacciona

## Esnan yama a denuncia irregularidadnan cometi na N.V. Elmar, ta Hunta Comisario y Utilities N.V.

**RAYMOND** Maduro, Presidente di Sindicato Alvast a reacciona riba e pregunta cu AWEMainta a haci ayera, cu si tabatin irregularidad manera cu Alvast a señala pa persigui esnan cu a haci nan mes culpable, pakico e sindicato no a entrega un denuncia penal pa por persigui esnan cu a e.o. enriquece nan mes cu fondonan di N.V. Elmar.

Awe mainta tin cu reconoce cu Raymond Maduro, como fiel lector di AWEMainta a dicidi di reacciona riba nos pregunta, loke ta di aprecia.

Di acuerdo cu Raymond Maduro, sindicato Alvast a reporta e fechorianan aki, y na diferente biaha n'e caminda corecto, cu e.o.ta Hunta di Comisario, na Utilities como compania holding, den representacion di doño cu ta Gobierno.

Te hasta Alvast mester a bay den prensa/media, ya cu nan no tabata haña oido. Pa por haci un denuncia mester saca informacion confidencial di N.V. Elmar, loke cu sindicato Alvast no por haci, pero tur e datonan ey Alvast a duna Hunta Comisario y na Utilities.

Segun Raymond Maduro ta nan mester laga haci e investigacion y ora cu nan t'asina leu, pa laga sa kico e raport ta ensera y pa laga publica e raport pa tur hende sa di tur kico por a pasa of ta pasando y ta pesey atrobe



el a mande prensa, ya cu ainda no tin oido etc. segun Raymond Maduro.

Cu otro palabra, ta Hunta Comisario y/of Utilities mester entrega keho di e irregularidadnan constata di acuerdo cu investigacion haci. Pesey e sindicato a pidi pa publica e raport, p'asina pueblo por haya confianza bek den N.V. Elmar.

Mañan

## Ban reza Santa Rosario na Santa Cruz

**GRUPO** di Oracion, "Inmaculada Curazon di Maria" ta recorda tur deboto cu diadomingo 13 di januari 2019 tur hende ta bon bini pa reunie pa 6 or di atardi n'e monumento di Inmaculada Curazon di Maria na Sta. Cruz.

Aki nos ta resa Santa Rosario di Misterionan Glorioso y oracionnan dedica na Mama Maria, nos ta canta na honor di Inmaculada Curazon di Mama Maria.

Tin buki di oracion especial pa resa na Inmaculada Curazon Maria. Tur luna ta reunie riba e mesun fecha.

Resa rosario y medita riba binimento di Hesus Cristo cu ta nos Salvador. Papa Francisco a pidi pa tur hende resa rosario y oracion na San Miguel pa pordon di tur picanan haci contra di muchanan inocente, pa hende muhernan cu ta biba cu miedo, spanto y desprecio.



# Cuerpo Policial Aruba ta anuncia fecha- y rekisitonan pa campamento



**RELACIONA** cu Semana Santa caminda cu nos cuidadanonan tin e custumber di bai campa, Altocomisario di Polis, Sr. Andrew Hoo ta haci un jamada fuerte na nos campadornan pa tene cuenta cu e condicionan bao di cual e permiso ta wordo otorga.

E fecha riba cual nos campadornan por cuminsa campa ta Diadomingo 14 april 2019 pa 12'or di merdia. Kiermen riba e fecha y ora stipula ta permiti pa pone trailernan y tentnan riba nos beachnan. Tur objeto cu wordo poni promer cu e fecha y ora stipula lo wordo kita pa polis. E ultimo dia di campamento lo ta dia 28 april 2019. Despues di campamento tur obheto mester wordo kita for di beachnan. Si esaki NO sucede anto polis lo kita esakinan riba gasto di e campador. Un jamada ta bai na un y tur pa mantene nos beachnan limpi. Deposita tur desperdicionan den bari di sushi of den saconan di plastic.

Formulario pa pidi vergunning pa campamento ta obtenibel na administracion di Polis desde dia 7 januari 2019 te cu dia 29 maart 2019 entre 08.00 pa 11.30'or y 13.00 pa 16.30'or. Formulario ta obtenibel na tur warda di polis.

>>>



Na e permiso a wordo añadi condicionan extra..

1. Ariba e santo blanco di e beachnan bao ningun circunstancia ta wordo permiti pa haci B.B.Q., na otro parti solamente por haci B.B.Q. cu B.B.Q. pit di gas.

2. Tentnan y trailernan cu ta wordo usa pa campa mester ta den bon condicion. Nan mester wordo poni a lo menos 10 meter di e orilla di lama y nan mester wordo poni a lo menos 5 meter for di e caminda publico. Si no nan ta wordo kita pa polis.

3. Bao ningun forma ta wordi permiti pa reserva tereno pa campamento.

4. Tentnan, trailernan y otro objetonan cu ta wordo usa pa campa no por wordo poni riba otro lugarnan cu ta e lugarnan cu ta destinan pa esakinan y cual lugarnan a wordo destina pa Gobierno.

5. Den tentnan/trailernan mester tin suficiente recursonan pa loke ta trata dunamento di prome auxilio. (E.H.B.O.)

6. Ta prohibi pa pone na tentnan/trailernan objectionan of plachinan cu no ta cuadra cu moralidad.

7. E campamento mester sucede conforme e condicionan bao di cual e permiso a wordo otorga.

8. Ta prohibi di core cu vehiculonan di motor, bicicleta, cabai y garoshi riba nos beachnan y principalmente na lugarnan caminda ta destina pa publico.

9. Ta prohibi di pega candela riba nos beachnan.

10. Ta prohibi di bende cuminda, softdrinks, mixdrinks, of cualkier otro tipo di articulo ariba beach sin permiso.

11. Musica por wordo toca solamente fei den trailer of tent den siman te 10.00 p.m y den weekend te 12.00 p.m. y di tal manera cu otro campadornan no ta wordo molestia. E uso di sound system/emplifiers etc. ta wordo permiti solamente si otro campadornan no ta sinti molester di esakinan.

12. Ta prohibi pa kap mata, sin permiso.

13. Ta prohibi pa core cu boto y pa ankra den zwemzone, tambe ta prohibi pa mara boto na boeinan cu ta destina pa scheepvaart.

14. Ta prohibi e uso di pallet y carton riba beach, sino nan ta wordo kita door di polis. 15. Ta prohibi pa usa e beach of e palo di coconan como toilet.

16. Ta prohibi pa tin cabai y cacho riba beach.

17. Ta prohibi pa e campadornan usa e hut nan pa nan campa, nan ta wordo laga liber pa e personanan cu ta bin pasa dia.

18. Bao ningun circunstancia mag di susha e beachnan.

Botternan kibra, splinter di glasnan no mag di wordo laga atras riba beach, ni tampoco no tira esakinan den lama. Esaki ta conta pa desperdicio tambe.

19. E permiso no mag di wordo pasa pa otro persona.

20. E poseedor di e permiso mester tin esaki completo den su tent/trailer na un caminda visible pa polis.

21. E poseedor di e permiso mester tene cuenta cu e tin solamente derecho riba e lugar di campa durante e tempo cu efectivamente e ta campando, prome cu esaki bo no mag di reserva, marca, pone cabuya ect ...

22. E poseedor di permiso ta keda responsabel pa cualkier daño na otronan debi na existencia di su tentnan/trailer of otro objeto.

23. Indicacionnan di Polis duna na interes di orden publico y seguridad di persona, bienes y basa riba moralidad mester wordo sigi estrictamente.

24. Ta prohibi pa usa e Hutnan pa campa, nan ta keda liber pa e usuarionan den dia.

25. Esun cu no actua conforme e condicionan bao di cual e permiso a wordo otorga ta wordo considera di a actua sin permiso. E permiso e ora ey ta wordo revoca y bo por haya un multa.

ULTIMO DIA PA HACI PETICION PA CAMPA TA 29 DI MAART 2019

# Grand Master Maria de Lourdes de Veer y Master Eric Barry reconocidos como Refree di Para Taekwondo



**PRESIDENTE** di Aruba Taekwondo Bond, Guaicapuro Jimenez a recibi un carta di PARA Kyorugi Refree, cu e participacion cu Grand Master Maria de Lourdes de Veer y Master Eric Barry a keda reconoci como Refree durante di PARA Kyorugi Seminar.

E dos personanan menciona, di e forma aki a tene number di Aruba na halto. T'asina cu den e 1st WT International PARA Kyorugi Referee Seminar na Spokane, USA, e dos dirigentenan den deporte di Taekwondo a haya e reconocimiento menciona. Presidente, Guaicapuro Jimenez a califica esaki como masha bon noticia pa Aruba Taekwondo Bond y a felicita Maria de Lourdes de Veer y Eric Barry pa nan logronan.





# SV Britannia ta bautisa uniform nobo

**SIMAN** pasa na C.D.F.B. na Piedra Plat tabatin bautismo di uniform nobo di SV Britannia unda cu tanto e patrosinador-nan, hungadornan, directiva y comision tabata presente p'e ocasion special aki. Presente tabata sres. Hubert Dirks di Compra, representante di Frisian Flag, Ronnie van Trigt representante di Total Finance y Western Union, Franklyn Bareño representante di Bright Bakery y Beto Wernet representante di Vitamalt.

E anochi tabata un anochi ameno unda cu tur e hungadornan tabatin oportunidad pa conoce e patrosinadornan di e team di Britannia y tambe e Presidente sr. Cedric Werleman y Eddie Berg como comision di Division di Honor a hiba palabra.

Algo masha remacabel cu a bin dilanti ta cu SV Britannia ta cu un renobacion di nan equipo mayor unda cu practicamente 80% ta consisti di hungadornan hoben y di nan propio farm team. Despues di e bautismo tabatin e oportunidad pa come y bebe algun y mentalmente prepara p'e wega contra di Bubali pa locual e prome wega di Copa Betico Croes 2019.

Asina SV Britannia a enfrenta Bubali di arazon ultimo den nan uniform nobo y tabata sa di gana Bubali cu score di 3-0. Golnan a wordo anota p'e hobenan; David Castro, Thionne Oduber y Luis Estrada.

E ambiente den Stadion Frans Figaroa na Noord tabata sublime unda cu tabatin mas di 100 fanatico apoyando nan team favorito. Nos ta desea SV Britannia tur clase di exito p'e resto di Copa Betico Croes y tambe pa di dos rond di campeonato regular.





Hòmber a risibí bala polisial na man ku pia

# Intento frakasá pa bula ATM riba Corrieweg ayera mardugá

**WILLEMSTAD** – Un hòmbler a risibi bala polisial na man i pia, den un kaso di intento di bulamentu di un ATM riba Corrieweg, ayera marduga. Tabata mas o menos binti pasá di 3, ora ku sentral di polis a risibi yamada, pa mèldu ku a señalá hendenan sospechoso den besindario di un Bankomatiko riba Corrieweg. Segun bosero polisial Imro Zwerver, mesora a dirigí unidatnan di polis na e sitio aki.

Ora ku e promé unidat a yega, ela topa ku un persona ku tabata drelando un vehikulo i ku di un forma sospechoso tabata bai move for di e sitio. Mesora e polisnan a kuminsa ku un persikushon tras di e vehikulo.

Na dado momentu Polis a duna shofur dje vehikulo òrdu pa para, pero e shofur no a kumpli ku e instrukshon aki. Seguidamente polis a lòs un tiru di atvertensha sigí pa tirunan dirigí riba e vehikulo. No opstante di esaki, e shofur a sigi kore.

Despues un otro unidat polisial a topa e vehikulo den area di Biesheuvel i for di einan, a sigi ku e persikushon. Mas o menos na altura di un muraya ku tin na GOG, e vehikulo a dal kontra di muraya. Konsekuwentemente algun di e personanan ku tabata den e vehikulo, a mira chèns pa kore bai. Un dje personanan no a logra huí i polis por a detené na e sitio.

Den e vehikulo tabatin diferente artikulo ku a konfiská, ku ta hopi importante pa e investigashon. Na e sitio mes tambe, na e bankomatiko a deskubrí i konfiská artikulonnan ku ta duna tur indikashon ku e personanan tabata planeá pa eksplotá e bankomatiko, pa bai ku sèn. E persona detené, a risibi heridanan di bala na su man i pia, ora ku polis a lòs tiru riba dje. A

hiba e sospechoso poliklinika pa risibi tratamentu mèdiko. E persona ta bou di guia i supervishon di personal di polis.

## ALERTA

For di aña pasá despues ku a eksplotá e promé bankomatiko na Tera Kòrá den e serie aki, kaminda ku e ladronnan a bai ku un kantidat di plaka, polis a keda alerta. Den oranan di dia i tambe anochi, polisnan ta vigila e diferente bankomatikonan riba nos isla.

Tambe a hasi un yamada na komunidad pa notifika polis, na momentu ku nota algu sospechoso den area di e ATM-nan. Imro Zwerver: ” I ayera marduga esei tabata e kaso tambe. Ta pesei polis a reakshona hopi rápido riba e yamada ku a drelda. Asina a logra pone man riba ún dje sospechosonan “. Polis ta spera ku e detenshon aki, por, trese klaridat tambe den e otro kasonan anterior.

E di dos kaso di eksplotashon di bankomatiko a tuma luga siman pasá na e ATM di ACU na Santa Rosaweg. Den e kaso aki tambe, meskos ku na Tera Kòrá, tambe a logra bai ku un kantidat di sèn.

Tin indikashon, ku tumando na kuenta kuantu porta di auto a habri, ku ta dos pa tres sospechoso, a logra hui ayera mainta. E area di GOG Kwartier tabata kompletamente será ayera mainta, pa miembronan di kuerpo polisial purba pone man riba e otro sospechosoanan. Polis ta pidi e habitantenan pa notifiká polis si nan mira personanan sospechoso pa move den e area aki.

## TIRAMENTU DEN SALIÑA

Den salina den oranan di marduga, ora tabatin kasi mitar di 5, polis a haña informashon di un kaso di tiramentu den Saliña. No ta konosi, segun e bosero polisial Zwerver, ku e personan involve tabata tira den laira òf riba otro. Na e sitio a konfiská un kantidat di kashi di bala.

Tambe tabatin dos vehikulo ku a risibi perforashon di bala. Polis a konfiská e dos outonan aki. Te ku ayera mainta no tabatin ningun sospechoso ni tampoko detenshon.





# Kokaina a konverti futbolista profeshonal den maton

**WILLEMSTAD.** Un notisia ku a sakudi komunidad antiano na Ulanda ta loke a pasa ku andy (Shurandy) kende posiblemente ta enfrentando un kastigu di prison di mas ku 20 aña i talbes hasta 28 aña pa asesinato di un empresario inosente.

Andy (Shurandy) S. a nase dia 15 di mei 1978 na Kòrsou pero a lanta na Ulanda kaminda ela studia riba nivel di VWO i kombiná ku esaki e tabata un futbolista talentoso.

HFC Haarlem a kontraté i ela hunga desenas di partido den e periodo di fintl ai dekada 90.

Ela kasa na Ulanda i e pareha a repatriá bin Kòrsou kaminda ela kai den uso di droga dje pió sorto: kokaina. Su kasá a kansa di su adikshon i a hisa su bènder bai Ulanda bèk ku su dos yunan.

Andy tambe a bai Ulanda pero su bida tabata un litania di kokaina i depreshon.

E ta biba ku e konvikshon ku ela faya komo kasá, komo tata, komo yu i komo ruman.

Ela kuminsa haña inklinashon pa mata kurpa pero a dominá su mes pasobra e tabatin speransa ku e por nifika algu pa su yunan.

Esta, segun e informe sikologiko.

Fin di 2017, komo seis luna promé ku e asesinato ku ela kometé, un persona di baho mundo a aserké ku e proposishon pa likidá un hende i ku nan lo pagé 100.000 euro.

Sin pensa e ta bisa 'si' aspobra e ta tur paranoiko i depresivo usando kokaina.

Dia nan a bisé ku e mester alkilá un 'garagebox' (un fenomeno ulandes pa almasená kos) su speransa a dispersé ku un dia situashon lo drecha.

Ela realisá ku ela kima tur barku su tras i nopor retorná. Dos dia promé ku ela likidá e viktima Reduan Taghi, nan a duné nomber i adrès dje empresa kaminda Reduan ta direktor. Tambe nan a duné e arma ku kual e tin ku mata Reduan.

E tristu dje historia ta ku un hende a pèrdè su bida i Andy nunca a haña e 100.000 Euro ku nan a priminti di pagé.

Ta einan ela kai den abismo ounke e no a usa kokaina den e dianan promé ku e krimen.

E kier a lòs dje droga pero e tabata sa ku ta un intento desesperá.

Sea e ta muri of polis ta aresté pero e no tabatin salida. Riba e fecha ku e mester a mata Ruduan ela haña dos yamada dje kriminalnan ku a kontraté i ku e mester mata mas hende pero dilanti wes ela ninga ku t'asina.

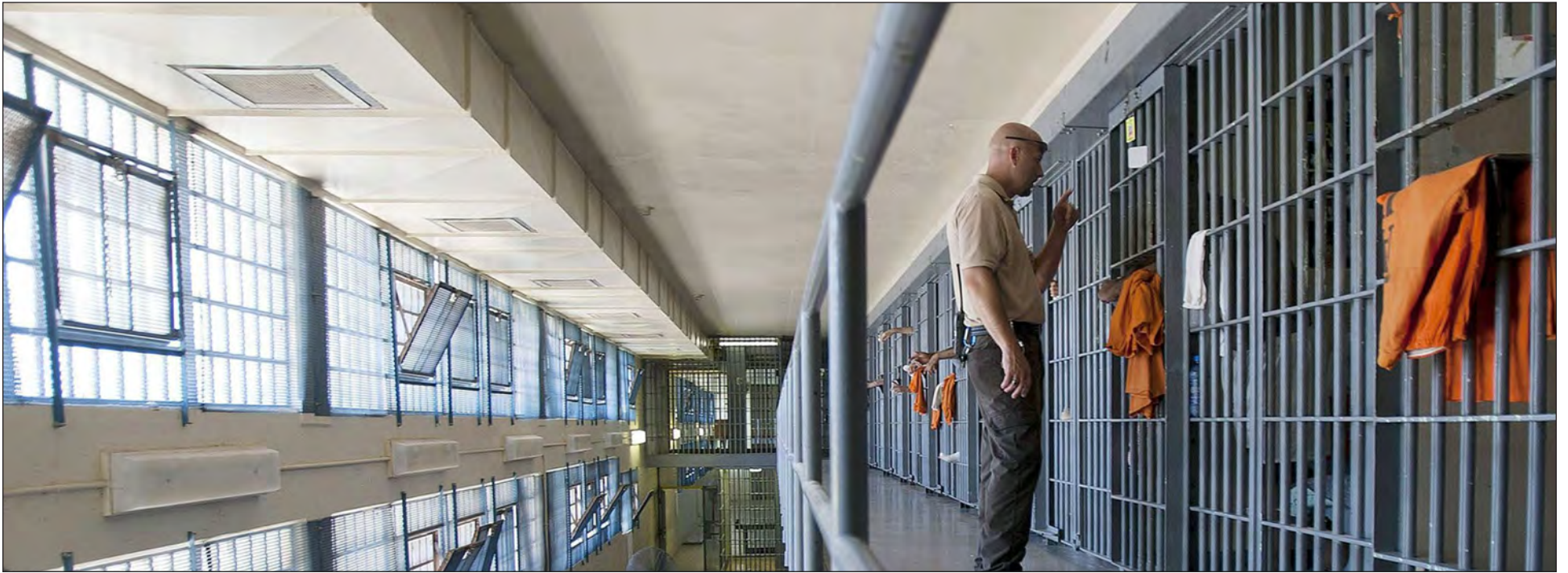
En todo kaso Andy tabata morto spantá pa e kriminalnan ku ta duné òrdu i un dia nan mes lo likidé pa e no papia.

E tabata sa ku e no por ninga i ku e doló di famianan dje viktima lo ta enorme.



E viktima a pasa den infierno

# Boneriano Raynard (31) kondená na 5 aña presu pa violashon



**WILLEMSTAD.** Ayera mainta Ministerio Rotterdam a pidi 5 aña di kastigu di prison pa e boneriano Raynard R., kende tin un rekòrt kriminal komo delinkuente i violador.

Den pasado a yega di kondené na varios okashon pa violashon i na februari di aña pasá ela bolbe violá un muhé, den e kaso aki un e` s amante kende a sak`é porta pafó pasobra ela bolbe hecha baina.

Komo bengansa e boneriano di 31 aña di edat a yega kas dje kende ta biba ku su yu di 8 aña i tabata den kamer eibanda, i a violá e muhé bestialmente.

Di akuerdo ku e vershon periodistiko di AD nl. kompañá pa su karikatura, e delinkuente a rekonosé na polis ku ela violá e èks amante pero den korte ela ninga te na morto.

Ela rekonosé ku e muhé tabata morto spantá di dje.

E krimen a sosodé den kareda di l`or di anochi dje fecha menshoná na Krimpen aan den Ijssel ora Raynard a presentá bon prepará ku tur material pa dominá e muhé violentamente.

E tabatin un kuchú di kaska batata i despues a usa un kuchú di kòrta karni tambe.

E muhé tabata drumi kaba igual ku su yu di 8 aña.

Ayera ela konta wes ku no tabata su intenshon pa kousa e muhé daño sino ku e kier a kometé suicidio su dilanti pasobra e no por a soportá ku e muhé a mand`é bai fliet. Dilanti wes ela yora lagrima di kokodrilo bisando ku

e tabata ke pa e muhé mira kon e ta kòrta su garganta pero pa wes e kuenta di hada tabata asina laf ku ela bisé pa ban al kaso.

E viktima tambe tabata den korte i a dirigi palabra na e violador bisando ku mientras ku e tabata violé, ela kita su libertat i a spanté enormemente.

Pa kolmo e muhé no por a lanta kore pasobra e ta hèn-dikèp loke ta hasi e violashon mas askeroso ainda.

I pa kompletá obra ela menasá e muhé ku si e purba kore, tin tres kolombiano den sala ku lo konverti e kas den un karniseria.

Dado momento ora e muhé mester a hasi su nesesidat, ela oblig`é di hasi esei den baki lavamano i komo ku e tabata morto spantá, e mester a bai uriná hopi.

Ku kara di sinbèrgwensa mayó e homber a bisa wes ku e muhé mes tabata ke tene relashon.

Raynard a nase na Boneiru i a bai Ulanda foi su 13 aña i ya tin dos kondena pa violashon tras di lomba.

Sinku aña pasá ela gara un muhé ku a baha for di stashon di metro Rhon i a violé tras dje stashon bou di menasa.

Ekspertonan a bisa wes ku no por laga e tipo aki liber den komunidad pasobra e ta bolbe kai den ripitishon.

Fiskal a pidi 4 aña presu plus 1 aña ku e tabatin pendi-ente pasobra ela violá su kondishon di libertat kondishonal.

Aki dos siman Raynard ta haña sa ku e tin ku pasa resto di su bida bou di supervishon di hustisia.



Ganashi a bira pèrdida

## Kontròl di Banko Sentral den ENNIA a resulta fatal

**WILLEMSTAD.** Tin tur indikashon ku esnan responsabel pa e intervenshon di Banko Sentral den ENNIA no tabatin bienestar dje kompania di seguro na pechu pero mas bien nan interes personal i pa komplasé Ulanda ku kueste loke kueste kier a saka Emsley Tromp for di presidensia dje banko i a logra esei ku kolaborashon di Etienne Ys, Jose Jardim i indirektamente minister Kenneth Gijsbertha tambe kende a bai di akuerdo ku e retiro di Tromp un par di ora promé ku e èks presidente a keda apsolvé integralmente di kualke akto ilegal.

Diahuebs tabatin tratamentu di e kaso di Parman kontra Banko Sentral kontra e intervenshon ku nan a inisiá na ENNIA komo seis luna pasá i diahuebs e doño legítimo di ENNIA, e empresario Ansari, a eksigi den korte pa drei tur kos bèk den su forma original manera e tabata promé ku e intervenshon.

Un dje argumentonan poderoso ku su abogadonan a usa pa pidi esaki ta ku promé ku dia 4 di yuli 2018 ora ku Banko Sentral a interveni ENNIA i den e otro kompanianan di Ansari, ENNIA tabatin un ganashi akumulá di 35 mion dòler i den e seis lunanan ku a pasa bou di supervishon di banko Sentral, e ganashi a bira un pèrdida di 60 mion dòler.

Durante tratamentu dje kaso diahuebs a bin sali na kla tambe ku e figura klave pa pinta e anterior direktiva i gerensha pretu tabata Jose Jardim kende den kongsi ku Etienne Ys a tira falta di tur loke a bai eventualmente robes riba e tim di Tromp.

Pero loke mas a sakudi e kaso ta e revelashon ta e hecho ku Jardim a hunga un papel paresido na ròl dòbel si ta traha pa interes dje banko i a reuni no menos ku 15 biha ku Ansari pa despues e mes a yuda klaba puñal den e negoshi di Ansari.

Ku vehemensia ela deklará ku ta Tromp c.s. a trata Ansari malu i ku no mester trata invershonista asina pero Ansari a bai korte kontrat Banko Sentral, no kontrat Tromp i e otro miembronan di gerensha i direktiva.



Kurioso tambe ta e hecho ku Jose Jardim mes no tabata na tratamentu dje kaso pero mas curioso ta ku sí tabatin dos representante di De Nederlandse Bank presente den Korte i na otro okashonnan tambe a partisipá na deliberashonnan den Banko Sentral ku bos i voto.

Di otro banda e kaso por resultá den un enigma pa Korte i pa opinion publiko pasobra si korte apsolvé Banko Sentral esei lo reflehá komo un inhustisia kontra doño di ENNIA i e otro kompanianan ku Banko Sentral a interveni.

Pro si korte duna Ansari rason, esei ta nifiká ku mester drai bèk tur kambio ku e gerensha nobo a hasi enkabesá pa Etienne Ys i Leila Matroos bin abou.

Ku argumentonan konkreto e abogadonan di Ansari a mustra diahuebs ku Banko Sentral a hasi masha fout via di instrukshonnan na e enkargo di negoshi den e kompania di seguro.

Prinsipalmente kaminda e kompania a pèrdè hopi sèn i tambe pasobra por a nota ku e strategia dje gerensha ta dirigi riba persona ku nan ta konsiderá komo nan antagoniko enbes di konsentrá riba bienestar di ENNIA. Durante e kaso diahuebs a haña konfirmashon ku Banko Sentral ta hunga riba e persona i no riba e kaso ora ku nan representante a informá korte ku nan ta konsentando riba eventual froude i iregularidat i despues nan lo tin tempu pa kumpli ku solvabilidat.

E kaso di diahuebs tabata un wisio sumario riba kual wes mester duna veredikto ainda i despues por mira si e parti ku a sali ganadó of perdedó lo reakshoná.



## Tènker ku gasoil deposita na Heintje Kool a kumpli ku tur regla

**WILLEMSTAD.** Un delegashon di funshonarionan spesialisá den varios ramo fiskal di gobiernu diahuebs a duna detaye dje ultimo desaroyonan rondó dje tènker ku a trese gasoil Kòrsou i a dreña sali sin problema.

Ta ora nan a bai, e problemanan a start.

E spesialistanan di gobiernu ku a duna akklarashon diahuebs tabata

- Brianeley Tomsjansen pa KPC,
- Gabriel Murray pa GMN,
- Ronny Cornelis pa MEO,
- Leopold Raphaela Duana,
- Sidney Passial pa ROP.

Te ekipo aki a seya e karga di gasoil na Heintje Kool e siman aki.

Leopold Raphaela a duna un rekuento di proseduranan ku a sigui despues ku e barku 'Ocean Folks Trot' a yega Kòrsou djadumingu 9 di desèmber ultimo ku gasoil pa e kompania Inter Caribbean.

Segun Raphaela e kompania naviero i su agente a kumpli kabalmente ku su formalidatnan di 'inklaring'.

Loke a sigi kronologamente tabata ku

- Un kompania sertifiká djaluna 10 di desèmber a hasi un prueba riba kontenido pa djei entregá na duana e

diferente dokumentonan nesesario ku tin di haber ku importashon.

- Djaweps 13 di desèmber duana a risibí e deklarashon di importashon di e empresa InterCaribbean i duana a hasi su trabou i a resultá ku tur kos tabata na òrdu, komo tal duana a duna pèrmit pa kuminsá hasi preparashon pa deskargá e fuel.

- Na mesun momento a informá InterCaribbean ku pa loke ta trata duana, e empresa a kumpli ku tur e formalidatnan di inklaring i deklarashon di importashon, pero ku na ministerio GMN mester sòru pa 'hindervergunning'.

Via telefon a traha mesun momento un sita ku señor Gabriel Murray asina ei InterCaribbean lo por a sigui e trámitenan nesesario atraves di GMN pa por a yega na e 'hindervergunning'.

Pero segun Raphaela di akuerdo ku konseho di nan abogado, InterCaribbean no a haña nesesario atendé ku e Miniserio.

Djabièrnè 14 di desèmber e kompania ku a kontrolá e mònsternan di e fuel a bin kontrolá e kantidat di gasoil den e tankinan i a reportá conforme.

Djasabra 15 di desèmber a kuminsá hasi e trámitenan pa por move e fuel den barku i entreg'é na e empresa.

## Duana a supervisá i kontrolá tur entrega di gasoil pa trùk

**WILLEMSTAD.** E promé kareda ku gasoil a tuma lugá siman pasá, pero na momento ku e trùk a yega na e sitio kaminda mester a hasi entrega di e merkansia, señor Marcano ku ta representá e kompania InterCaribbean a indiká na duana ku e kliente no ta deseá pa duana sigui e prosedura di stipulá kantidat fuel na e sitio ei. Komo tal a tuma e desishon pa bini ku un meter na e sitio i asina ei a establese kuantu fuel e trùk por tuma maksimalmente.

Komo tal a sosodé ku tabatin 10 kareda riba djasabra 1 kareda, djadumingu 4 kareda, djaluna 17 di desèmber 4 kareda, djamars 1 kareda, yegando na e total di 10 kareda ku a hasi transportando e fuel for di barku.

Esaki a sali en total 149.500 liter di fuel ku a keda entregá.

Tur esaki a sosodé bou di vigilansia di duana, señor Leopold Raphaela a splika mas aleu. Dia 24 di desèmber e barku a sali fo'i Kòrsou ku e sobrá fuel, te aki deklarashonnan di e representante di duana señor Leopold Raphaëla di Duana. Siguiementemente a bini na palabra señor Ronny Cornelis di MEO, ku a trese padilanti ku dia 18 di desèmber e tim multidisciplinario a bai hasi un kòntrol na e lokalidat, esta na Heintje Kool, debí ku a risibí informashon ku tin gasoil abastese na e sitio, siendo tur negoshi mester tin un pèrmit di establesementu i huntu ku esei hindervergunning. Segun Ronny Cornelis a akshoná den kuadro di reglanan di seguridat i kumplimentu ku e kondishonnan di vergunning i tambe seguridat komo tal brantwer tambe tabata presente. Yegando na e sitio e tim a konstatá ku e tankinan no tabatin nan sertifikado di fábrika, ni tampoko e sertifikado di Ijkwezen, pasobra Ijkwezen ta duna sertifikado di aprobashon of aseptashon conforme esun di fábrika. Komo ku no tabata kumpli ku e rekisitunan nesesario a traha un rapòrt i entreg'é na ministerio di GMN, kende ta esun ku ta tuma e pasonan nesesario pa sigui ku e kòntrol.



Segun ekspertonan

## E sitio kaminda a depositá gasoil ta mes ilegal ku mafia siciliano

**WILLEMSTAD.** Segun splikashon di Brianeley Tom-sjansen di KPC polis i brantwer tambe tabata presente na e sitio relashoná ku mantenshon di órden públiko.

Brantwer a bin reis riba hopi punto di atenshon, esta e seguridat na e sitio no ta na òrdu, no ta kuadra ku eksigensianan pa operá un pòmp di diesel òf gasolin. Algun di e tankinan ta mostra di ta den mal estado.

E kargamentu di fuel aki ta serka di kaya i e edifisionan den serkania ta someté na riesgo, komo ku no a tuma e medidanan di prekoushon nesesario. No sa ainda spesifikashon di e produktonan.

Tin generator pegá ku e depósito di e produkto, a konstatá ku tin peliger pa eksploshon. No tin bòrchi pa indiká risikonan ku tin na e sitio.

Ronny Cornelis despues a splika ku e transporte di e gasoil aki, esta e 10 karedanan ku tabatin riba nos kamindanan públiko a tuma lugá den un vehíkulo ku no ta kuadra ku e reglanan di seguridat preskribí, esaki no tabatin ningun sorto di sertifikado, no tabatin aseptashon di departamentu di Ijkwezen tampoko.

Ademas na e sitio kaminda a depositá e gasoil tampoko no tabatin ningun ‘hindervergunning’, ku sin duda ta un eksigensia primordial pa kumpli kuné.

Komo tal pa tur e motibunanan ariba menshoná den ko-

perashon estrecho ku brantwer diahuebs a seya tur e tankinan aki pa evitá ku produktonan lo por sali for di e tankinan aki, siendo a konstatá ku e tankinan aki ta den situashonnan dudoso pa tene e líkido safe aden. Pues a seya e tankinan pa tempu indefiní.

Remarkabel ta ku ningun di e instansianan presente no ke bisa pa kuantu tempu e gasoil ei lo keda na e sitio i kiko lo sosodé finalmente ku e gasoil si e empresa no logra kumpli ku tur e rekisitonan.

E pòmpanan di gasolin ku ta tuma produktonan di PD-VSA no ta pèrmití tuma e gasoil aki. Tin rumornan persistente ku e kalidat di gasoil no ta segun reglanan internashonal i ku e kantidat di pp ta surpasá loke leinan pa protekshon di medioambiente ta preskribí, siendo ya shofùrnán di bùs ta papiando di kuminsá un propio pòmp, ku lo bai hasi uso di e gasoil aki di Inter Caribbean. E instansia ku realmente por bisa algu di e kalidat di e gasoil no tabata na mesa.

Otro rumor ta ku lo por ta trata aki di gasoil hòrtá na Venezuela i ku ta prosedente di trámitenan ilisito hasi riba laman. All by all, un situashon di sintimentunan hopi bruá i insigur a keda atras despues di e rueda di prensa.

## E ròl di Ministerio di Medio Ambiente den e asuntu di transporte di gasoil

**WILLEMSTAD.** Señor Gabriel Murray di ministerio di Medio Ambiente, diahuebs a splika loke ta andando ku e fuel (gasoil) na Heintje Kool tin ku kumpli ku e eksigensha di tin un pèrmit di molèster den kaso ku ta hasi aktividatnan ku por tin un impakto negativo riba e medioambiente.

Esaki ta konta pa tantu di e suministro di e fuel, komo tambe e transporte riba kamindanan públiko, ku tur ta kai bou di e hinderverordening segun señor Gabriel Murray.

Mas aleu el a splika ku for di inisio na yegada di e barku

a indiká na empresa ku mester di un ‘hindervergunning’, pero e abogado a rekomendá e empresa pa no sigui e konseho ei.

Sinembargo a resultá bèrdat ku mester di un hinderverordening.

Na e sitio Heintje Kool # 183 ora ku e tim multidisciplinario a bai hasi su kòntrol i a konstatá ku e situashon no ta unu ku ta kuadra ku e reglanan preskribí, a manda un konseho pa minister pa manda un karta i pone un posishon kla, kaminda ke pa atendé e pèrmit di molèster pa asina hasi e trabounan segun lei.

Ministerio di Medio Ambiente a manda òrdu pa para tur e aktividatnan di deskarga di gasoil na Heintje Kool ademas e desishon ku denter di 2 siman mester saka e gasoil aki fo’i Kòrsou.

Pero entre tantu ya for di dia 24 di desèmber e barku no ta na Kòrsou mas.

Dia 7 di yanüari 2019 a hasi un chekeo na e sitio i a konstatá ku no tabatin ningun aktividat tumando lugá na e sitio, pero sí ku e tankinan di gasoil ta na e sitio.



# Búskeda di hòmbler pèrdí



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero agradecido pa  
tur loke el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimiento  
inespera di mi esposa, nos mama, abuela, ruman y  
tanta:

## Iselia Maria Maduro-Laclé

Mihor conoci como:

"Celia" of "Tante Chea"

\*18-11-1945 - †08-01-2019

Na number di su:

Esposo: Ruben Maduro

Yiunan: Vincent Maduro y Alice Geerman

Reuben y Alaina Maduro-Janga

Nietonan stima: Xydrick, Jaydrick, Zaylan Maduro

Mescos cu nieto/a: Justin, Jillian, Joshua

Rumannan: †Jose Ramiro Laclé

Elvira Laclé

Sobrinonan: André y Carla Laclé-Mauriello y yiu

Rene Laclé, Diana Diaz y yiu

Elvin John Zara y Maritza Carreon y yiunan

Sobrinanan: Linda y Eldrick Maduro y yiunan

Jo-Ann Laclé

Evarina Zara y yiunan

Gisela y André Angela -Maduro y yiu

Paola Maduro y Jairzinho Semeleer y yiunan

Omo y tantanan: Chenco y Jane Yarzagaray-Booi y famia

Albino y Katty Yarzagaray-Boeke

Emelina Yarzagaray y famia

Chrispina Frank-Yarzagaray y famia

Elsa Yarzagaray y famia

Ella y Leo Tromp-Yarzagaray y famia

Francis Yarzagaray y Jos Lutherman

Swa y cuñanan: Joan Laclé-Booi

Rebecca Maduro

Sep Maduro

Su mihor amiga (o): Carmen y Henk Russel

Su prima stima: Etty Maduro

Tur su ihanan, primo y primanan, acto primo y

primanan, compañeronan di Fundacion Ven José G.

Hernandez, Grupo Magdalena, Fundacion Kawara y

Club Kibrahacha.

Demas famia: Laclé, Maduro, Booi, Croes, Yarzagaray,

Franken, Janga, Lopez, Geerman y Nurse

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa y dolor nos  
por a lubida un of otro famia, amistad of conoier.

Oportunidad pa condolencia y despedida na Sitio di

oración Fundacion Ven José G. Hernandez (TL # 128),

diamars 15 di januari 2019 di 7'or pa 9'or di anochi y na

Aurora Funeral Home diaranson 16 di januari 2019 di

7'or pa 9'or di anochi.

Acto di despedida lo tuma lugar diahuebs 17 di januari

2019 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home,

despues cremación lo tuma lugar den seno familiar.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa

donación pa Fundacion Ven José G. Hernandez.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas.



## Gradicimento

Pa medio di esaki yuinan, rumannan y demas famia kier  
gradici tur hende cu na un manera of otro e atencion y  
sosten duna pa cu fayesimento di nos ser stima:



## Julio N. Angela

" Nito "

Gradicimento ta bai na tur famia, conocirnan, bisinjanan,  
amigonan y especialmente na Centro Betesda pa e pasenshi  
y gran ajudo, Dr. Butter y ICU tambe na Aurora Funeral Home  
pa nan bon servicio.



## Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki mama, rumannan y demas famia kier  
gradici tur hende cu na un manera of otro e atencion y  
sosten duna pa cu fayesimento di nan ser stima:



## Edgar Bernardo Gavidia

Mihor conoci como " Gaad "

Gradicimento ta bai na tur famia, conocirnan, amigonan y  
especialmente na dokternan, zusternan na hospital,  
Wilhelmina kankerfonds pa e pasenshi y gran ajudo na  
defunto den su momentonan di enfermedad.

Alavez nos ta invita bo(so) pa 3 santo Sacrificio di misa cual lo  
tuma lugar :

Diabierna 11 januari 2019 na misa Santa Ana Noord pa 6.30  
pm, Diadomingo 13 januari 2019 na misa Santa Ana Noord  
pa 6.00 pm y Diamars 15 januari 2019 pa 5.30 pm na Kapel  
Altovista. Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas.  
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



WILLEMSTAD - Polis ta pidi  
búskeda di e hòmbler Clifford A.  
Prince, nacé na Còrsou, di 39 aña  
di edad. Dia 4 di òctober último su  
mama a sali di cas lag'é na cas. Na  
su regreso Clifford no tabata na cas  
y e no a tende nada mas di dje.  
Su mama a buska durante último  
dianan na dos diferente instancia  
na unda Clifford sa keda interná,  
pero no a encontrá cuné.  
Clifford tin e siguiente descripcion:  
Largura: 1.80 m; Postura: normal;  
Cabei: preto; Color di cuero: Cla;  
Wowo: Maron; Cara: oval/wak  
potrèt.  
Clifford tabatin un kèds di e marca  
'Jordan' bistí. Tambe e tin tatuahe  
na su man robes parti abou, na  
lomba y pia.  
Polis ta suplicá tur hende cu por  
duna cualkier informacion tocante  
di Clifford, pa tuma contacto cu  
Polis na e number di telefòn 917 òf  
na e number anónimo 108.





Royal  
Aurora  
Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23  
Nos ta anuncia fayecimiento di:



Alberto Croes

\*18-09-1927 - †11-01-2019

Na number di su:  
Esposa: Eda Croes-Angela  
Yiunan: Tico y Mariëta Croes  
Rosie y Detty Vis  
Nietanan: Rosetty y Brian  
Gregory (Orry)  
Daisy-Anne

Rumannan:  
†Johan y †Ervilia Croes y yiunan  
†Olin y †Linda Croes y yiunan  
†Charly y †Theresita Croes y yiunan  
†Irma y †Fanfa Croes y yiunan  
†Henita y †Carlito Croes y yiunan  
†Reny y †Anna Croes y yiunan  
†Efi y Nelida Croes y yiunan  
†Jose y †Evarista Franken y yiunan  
†Cathrien y †Chico Kock y yiunan

Swa y cuñanan:  
†Reynaldo y †Betty Angela y yiunan na Canda  
†Elia y †Essy Thijsen y yiu  
†Sira Angela  
Betty y †Aly Harms y yiunan  
Edwin y Hendrika Angela y yiu  
Corina y †Wadji Erasmus y yiunan  
Shon Pe y Fela Angela y yiu

Bon bisiña y conocirnan:  
Malmbergh, Zara, Kock, Bikker, Lacle, Falconi  
Amigo di cas: Latty y Magriet Wever

Famianan: Croes, Angela, Geerman, Vis, Lake, Franken, Kock,  
Thijsen, Harms, Erasmus, Bislick

Disculpa nos cu den nos tristeza nos por a lubida un of mas  
famia of persona.

Oportunidad pa condolencia: dialuna 14 di januari 2019 di 7  
pa 9 pm

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diamars 15 di  
januari 2019 na Aurora Funeral Home di 9 pa 11 di mainta,  
despues cremación lo tuma lugar den seno di famia.

Royal  
Aurora  
Funeral Home & Crematory

“Bou di alanan di Dios mi ta sigur,  
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo,  
Ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente,  
Bisa Señor : Mi refugio, mi forti, mi Dios den kende mi ta  
pone mi confianza ”  
Salmo 91  
Cu inmenso dolor na nos curason, agradeci pa loke ela nifica  
pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:

Agnes Croes-Rosenberg

Mihor conoci como Juffrouw Agnes  
Viuda di +Serapio “Bubu” Croes  
\*09-07-1937 - †08-01-2019



Na number di su:  
Yuinan : Nelson y Julissa Croes-Helder y yuinan  
Ronnie y Mayra Croes-Croes y yuinan  
Miriam y Maikel Geerman-Croes y yuinan  
Nieta(o)nan : +Jeanne-Marie Ras-Croes & Carlos Ras y famia  
Nicolle Croes  
Li-Ann Croes  
Marielle Croes  
Alexia Croes  
Giandrick Lacle & Micheline de Cuba  
Gershwin Lacle & Lisen Lalwani

Bisanieta(o)nan: Kiara Ras  
Kiano Lacle  
Rumannan : + Salome y +Maiky Dirksz-Rosenberg, yuinan y famia  
+ Cecilia y + Rufino Geerman-Rosenberg, yuinan y famia  
Martina y Nico Boekhoudt-Rosenberg, yuinan y famia  
Swa & Cunanan:

+ Patricio “Titichi” y Anna “Canai” Croes-Loefstop, yuinan y famia  
Catharina “Chichi” Croes y yuinan y famia  
+ Silvio “Chibi” y Sira Croes-Erasmus, yuinan y famia  
Maria Salome “Chime” y Fanny Figaroa-Croes, yui y famia  
+ Eric “Poy” Croes y Wilma Lageweg, yuinan y famia  
Stima mescos cu yiu: Roosje Winterdaal, Edith Boekhoudt,  
Lourdes Loopstok y famia  
Su Ayudante stima: Sherling Maignon  
Amistadnan mas cerca: Lucas y Magda Winterdaal, Diana Hoek  
y famia, Vilma Croes, Maria Ruiz, Elsa Croes-Boekhoudt,  
Etheline y Careen Lacle, Marileen Tromp, Zuster Renata,  
Juffrouw Theresita Farro, Juffrouw Anchie Rosenstand,  
Norman Roos, Rosa, Sabrina, Steven Geerman y Siren.

Tur su prima y primonan, lhanan, ex-coleganan Maestra(o)nan  
di Skol, y demas famia Croes, Rosenberg, Helder, Geerman,  
Lacle, Ras, Dirksz, Boekhoudt, Thiel, Rozenberg, Winterdaal,  
Pena, Brete, Loopstok, Felician, Erasmus, Mathilda y Thiel.

Nos ta invita tur famia, bisiñanan y conocirnan pa asisti  
diasabra, 12 di januari 2019 na e acto di condolencia y entierro:  
• for di 11:00am te 1:00pm na Royal Funeral Home  
• for di 2:00pm te cu 4:00pm den Misa Santa  
Filomena na Paradera y despues pa Santana Catolico na  
Paradera.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia  
den nos tristeza.  
Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na  
cas.

Royal  
Aurora  
Funeral Home & Crematory

Entonces Jesus dijo:  
-Yo soy la resurrección y la vida. El que cree en mi vivirá,  
aunque muera, y todo el que vive y cree en mi no  
morirá jamás. ¿Crees esto?  
Juan 11:25-26  
Cu profundo pena, pero conforme cu boluntad di Dios;  
nos ta anuncia fayecimento inespera di nos tata, welo,  
tio y amigo stima



Sr. Joseph Michael Kelly

Mihor conoci como: “Cheppy”  
\*12-12-1946 - †01-01-2019

Na number di su:  
Esposa: Petra Veronica Kelly-Ruiz

Yiunan: Michael Kelly  
Allan Kelly  
Jacqueline Kelly  
Filomena Koolman  
Evelin Kelly

Nieto/ como yiu: Jeandre Filician

Como yiu: Leonardo Muñoz Reyes

Rumannan: Gregorio y Julieta Kelly y famia  
†Jose Kelly y Petra y famia  
Dominico y †Margo Kelly y famia  
†Sofia Tromp-Kelly y †Pablo Tromp y famia

Swa y cuñanan: Jose Ruiz y Libia y yiunan  
Judith y Juan Figaroa  
Manuel y Gloria Ruiz y yiunan  
Lada Gomez y yiunan y Michael Hart

Famia: Kelly, Ruiz, Gomez, Erasmus, Figaroa, Hart,  
Tromp, Koolman, Filician

Demas sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiña  
y amigonan (di DOW)

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro  
famia den nos tristeza.

Nos ta invita pa acto di condolencia y entierro cu lo  
tuma lugar diasabra 12 di januari 2019 di 9’or pa 11’or  
di mainta na misa Santa Filomena despues saliendo pa  
Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera



# Detencion pa ladronisia cu violencia

WILLEMSTAD - Diahuebs 10 di janüari 2019, alrededor di 13.49 or, Central di Polis a ricibí notificacion di un caso di ladronisia cu violencia cu a tuma lugar na entrada di Plantashi Sanikolas.

Na yegada di e patruya a topa cu un hòmer kende a conta Polis cu un hòmer sospechoso a sorprendé cu arma di candela, menas'é y kita tur su pertinencia. Despues di su acto, e sospechoso a

huy bay na pia. Continuando cu un búskeda den e área, Polis a logra detené e hòmer S.F.V.M., 41 aña di edad, nacé na Còrsou, p'e caso di ladronisia y violencia mencioná.

Durante di un contròl riba e sospechoso, no a topa cu e arma di candela, pero si a haña un bala skèrpi y un poco marihuana, cu a keda confiscá. A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente mas investigacion.

## Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardado, mi n' tin falta di nada;  
Den cunucu yen di yerba berde e ta pone mi sosega.  
E tahiba mi na fuent' iawa fresco, pa mi bolbe haya forsa.  
Salmo: 23

Ta anuncia fayecimentoinespera di



### Orlando Lindoro Hernandez

\*25 di augustus 1948 - †9 di januari 2019

Na number di su:

Casa: Benita Hernandez-Maduro  
Yiunan: Joanna Hernandez  
Orlando Jonathan Hernandez  
Nieta: CharleneHernandez  
Mayornan: †Encarnacion y CandidaHernandez-Krozendijk  
Rumannan: Rudolf y Juliana Hernandez-Geerman  
Lilian Hernandez  
†Enrique Hernandez  
Nelson Hernandez  
†Minerva Hernandez

Sobrinu y sobrinanan:

Minerva y Patrick Kock-Hernandez y yiunan  
Danilo y Geraldine Hernandez-Geerman y yiunan  
Leonardo Hernandez  
Ariana y Michael Koolman-Chirino, yiunan y nieto  
Enrique y JosinaHernandez-Kelly y yiunan  
Lisette y Karim Willemsen-Hernandez y yiunan  
Marylin y Jendrick van der Linde-Hernandez y yiunan  
Suegra: vda. Jacinta Maduro-Ras  
Cuñanan: Maria y Eddy Ridderstap-Geerman y yiunan  
Marietta y Gisberto Croes-Wernet  
Glenda y Ovi Croes-Maduro y yiunan  
Margriet Maduro  
Miriam Henriquez-Maduro

Ihanan: Minerva Hernandez,  
MarylinHernandez, Leonardo Hernandez

Tanta y omonan, prima y primonan na Aruba, Venezuela y Hulanda  
Famianan: Hernandez, Maduro, Thiel, Krozendijk, Vera, Torres, Erasmus,  
Van Alen, Croes, Flanegin, Ras, Kock, Geerman,  
Kelly,Willemsen,  
van der Linde, Ridderstap, Henriquez, Rijssel, Franken.

Amigonan di cas: Rigoberto Muñoz y familia, Jose Luis Perez y familia,  
Javier Cardenas y familia  
Coleganan di Orlando Auto Parts, amigonan, bisiñanan y de mas familia.

Tin oportunidad patuma condolencia na casFlemingstraat 2, dialuna 14 januari 2019for di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita paasisti na acto di entierocu lo tuma lugar diamars 15 di januari 2019 for di 3'or pa 4'or di atardi na misa San Fransisco na Playa después lo salipa santana Central di Sabana Basora.

## Royal Aurora Funeral Home & Crematory

i "Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa, pero agradecido pa tur locual el a significa pa nos, ta anuncia fayecimento di:



### Antoni Gomez

Mihor conoci como "Toni" of "Tijn"  
\*09-04-1938 - †08-01-2019

Na number di su:

Esposa: †Teresa Gomez-Faneyte  
Mama: †Elisabeth Vrolijk  
Tata: †Jesus Gomez  
Yiunan: †Lisbeth Gomez  
Anthony Gomez  
Yiunan di criansa: Albertico y familia  
Rudolf y familia  
Judith y familia  
†Carlota y familia  
Cenon y familia  
Justo y familia  
Melvin y familia  
Andresito y familia  
Jesusito y familia  
Rumannan: †Maria, Juan y yiunan  
†Sixto Gomez  
†Pedro, Nina y yiunan  
Dolores, Olindo y yiunan  
Marcela, Shone y yiunan  
Raymundo, Eve y yiunan  
Angel Kock  
Andres Kock y yiunan  
Aliria, Willy y yiunan  
Otilio, Joland y yiunan  
Nieto- y nietanan, bisanieto- y bisanietanan, tanta- y omonan, primo- y primanan,  
swa- y cuñanan, iha- y ahijadonan, comer- y compernan, amigo- y amiganan y conociran  
Demas familia: Gomez, Faneyte, Vrolijk, Lopez, Hoek, Marchena, Geerman, Quandus, Arends, Paula, Centeno, Janga, Kock, Wiersma, Peña, Peterson, Thiel, Flanegin, Maduro, Werleman, Croes, Cicilia, Rudel, Dabian, Dorothal, Wester, Ramos.

Ta invita pa acto di entieru cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 16 di januari 2019 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora. Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diamars 15 di januari 2019 di 7'or pa 9'or di anochi. Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familia of conocir.

## Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardado, mi n' tin falta di nada;  
Den cunucu yen di yerba berde e ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na fuent' i awa fresco, pa mi bolbe haya forsa.  
Salmo: 23

Ta anuncia fayecimento di

### Ambrosio Policarpo (Poly) Henriquez Geronimo



Esposa: Marina Montiel de Henriquez  
Mayornan: +Henricus Henriquez y +Gertrudis Geronimo  
Yiunan: Walter Henriquez y Maria Rondon de Henriquez  
Enrique Henriquez y Nancy Zuluaga de Henriquez  
Elvis Henriquez y Sonia Urdaneta (Ex-Esposa)  
Geraldina Henriquez y Freyner Mejia  
Difunta ex-esposa: Gertruida (Tula) de Henriquez  
Yiu di Crianza: Harrinthon Mora y Genesis  
Jesenia Mora y Alexander  
Abraham Mora  
Nieto(a)nan: Anthony Andres  
Andres Eduardo  
Henry Stiven  
Luis Miguel  
Sandra Geraldine  
Cristine Penelope  
BisNieto(a)nan: Zyon  
Ariana  
Thiago  
Mathias  
Rumanan: + Dominico Henriquez y Theodora y Familia  
Frida Henriquez y +Angel y Familia  
+Efe Henriquez y Familia  
+Ale Henriquez y Familia  
+Jose Gabriel ( Jossy ) Henriquez y Juanita y Familia  
Ana y Rosimbo Webb y Familia  
Margo y +Nicolas Gamarra y Familia

Tur Sobrno y Sobrina(nan), Primo y Primanan, compadre y comadre, conoci amigo na Aruba, Venezuela y Hulanda. Demas Familia Henriquez, Werleman, Geronimo, Donata, Gamarra, Webb, Sanchez  
Nos disculpa si nos por lubida algun familia den nos dolor  
Ta invita pa asisiti na acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar dialuna 14 januari 2019 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.





Hunta di Comisario, Gerencia y Personal di  
**Air Navigation Services Aruba N.V.**  
ta expresa palabranan di profundo  
condolencia na famia di señora

**Agnes Croes—Rosenberg**

Mama di nos colega **Ronnie Croes**  
Cu sra. Agnes sosega na paz



"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda  
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu inmenso dolor na nos curason,  
nos ta participa fayecimento di:



**Eleuterio Ruperto Rafaël**

Mihor conoci como "Techi", "Oom Te", "Pai" of Opa Techí"  
20-02-1919 - †11-01-2019

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

## Cooperacion oficial entre UNICEF y Crisis Plan Social

MANERA ta conoci tur partner riba tereno social ta trahando estrechamente hunto p'asina resolve hopi di e retonan social cu tin riba nos pais. Un di e aspectonan hopi importante cu a percura pe, ta cu e Crisis Plan Social ta cubri tur punto cu mester di atencion.

Na augustus 2018 e instancia internacional di Nacionnan Uni, UNICEF, a wordo invita pa haci un bishita pa realisa un 'quickscan' di e situacion social riba nos isla. A base di e 'quickscan' aki a duna recomendacionnan concreto con Aruba por atende cu aspectonan di e crisis social.

E recomendacionnan di UNICEF a wordo incorpora tambe den e Crisis Plan Social.

Den cuadro di e cooperacion cu UNICEF, e siman aki, representantenan di UNICEF a regresa Aruba pa tene diferente reunion tocante e proyecto di Crisis Plan Social. E meta di e bishita e biaha aki ta pa oficialmente cuminsa cu un cooperacion di trabou y asina sigui monitor e progreso di e Crisis Plan Social.

Tabata na november di aña pasa cu un acuerdo a ser firma entre Minister Glenbert Croes y UNICEF riba ayudo tecnico cu lo ser duna pa crea un sistema di registro, esta e 'Child Protective System'. E sistema aki lo yuda pa proteccion di nos muchanan.



Sra. Marlies Filbri, sra. Anna Kroon y sra. Emily Costa di UNICEF a reuni cu representantenan di Departamento di Asunto Social, Cede Aruba, CBS, Universidad di Aruba y otro instancianan activo riba e tereno social.

Tambe a reuni cu Minister Glenbert Croes p'asina comparti e desaroyonan cu a nota durante di e bishita aki. Minister Croes a expresa su gratitud p'e trabou y a enfatisa su compromiso y di Gabinete Wever Croes p'e proyecto aki.

E representantenan di UNICEF a keda contento cu e reunionnan y a remarca di ta impresiona cu e trabounan y dedicacion cu ta ser desplega den e Crisis Plan Social.

Nan a keda satisfecho cu e seriedad cu tur partner ta atendiendo cu e retonan riba e tereno social. Aunke cu tin hopi trabou ainda, ta convenci cu tur e esfuersonan aki lo yuda yega na solucionnan concreto y duradero pa combati e crisis social den nos comunidad.

## Awe diasabra tin servicio di caha na Camacuri pa pago di vehiculo di motor

Lo cuminsa duna servicio 8:00 di mainta



Departamento di Impuesto ta participa cu awe diasabra, 12 di januari, lo tin servicio di caha na nos oficina principal na Camacuri. Caha lo habri 8:00 di mainta y lo sigi nonstop

te cu 3:00 di atardi.

**E servicio aki ta conta solamente pa pago di vehiculo di motor.**

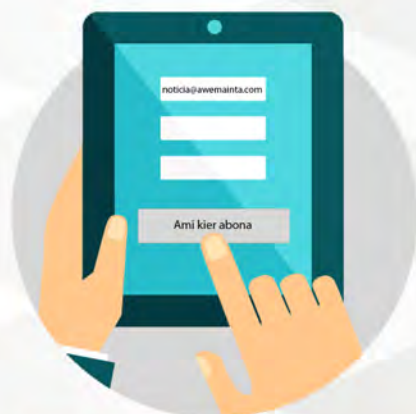
Departamento di Impuesto ta duna e servicio extra aki p'asina clientenan cu ta hopi ocupa den siman por probecha pa haci nan pago.

Pago di otro tipo di impuesto por tuma lugar den orario di custumber durante siman.





E unico corant GRATIS



### Abona awo

Manda un e-mail na:

**Noticia@awemainta.com**

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

---

### Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook  
[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)



---

### Subi riba nos website

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

---

AWEMainta completamente

**DIGITAL**